



89245

nr 37  
Dziennik Bałtycki

# Dziennik człuchowski

piątek 15 września 2006 r.

CZŁUCHÓW CZARNE DEBRZNO KOCZAŁA  
PRZECHLEWO RZECZENICA

■ **Dobranocki Wszech Czasów**  
Płyta dołączona do części nakładu.  
Cena gazety z bajką 4,80 zł.  
Jeśli chcesz kupić gazetę z płytą,  
zapytaj sprzedawcę.

## Powiat

■ **Dożynki.** Chleba z tegorocznej mąki i dożynkowe wieńce... Święto plonów obchodzono m.in. w Przechlewie, Głędowie, Rzeczenicy...  
> 4-5

## Człuchów

■ **Co dalej.** Kompletna przebudowa zespołu i kolejna porażka Piasta? Rozmowa ze Zbigniewem Pliszka, byłym trenerem seniorów Piasta Człuchów.  
> 7

## Brzeźno Czł.

■ **Ku pamięci.** Ufundowany przez mieszkańców wsi krzyż - symbol pamięci i pojednania - stanął na terenie poniemieckiego cmentarza.  
> 7

## Pietrzykowo

■ **Wędrując.** Ukryta głęboko w lesie osada sołectwa Pietrzykowo to tylko jeden dom i pusta hala po owczarni... W cyklu „Wędrując po powiecie” odwiedziliśmy Zagaje, Trzyniec i Starą Brdę.  
> 8-9

## Koczała

■ **Urodziny.** Wlisensteyne, Flötensteyne. Nazwa miejscowości, która w tym roku świętuje swoje 650 urodziny na przestrzeni dziejów zmieniała się wielokrotnie.  
> 13

## Przechlewo

■ **Strażacy.** Młodzieżowe drużyny pożarnicze z Mosin i Bińcza okazały się najlepsze w Powiatowych Zawodach Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych.  
> 15

## Powiat człuchowski. Złe oznakowania

# Bez ograniczenia?



50 czy 90 kilometrów na godzinę? Znak przy wjeździe do Koczały wzbudza sporo wątpliwości.

Fot. P. Furtak

Dziewięćdziesiąt kilometrów na godzinę - z taką prędkością teoretycznie można przejechać przez niemalże całą Koczałę. Przy wjeździe od strony Miastka ustawione są bowiem białe tablice, które od kilku miesięcy nie oznaczają terenu zabudowanego. Problem dotyczy nie tylko Koczały.

Około pięćdziesięciu miejscowości, przez które przebiegają drogi powiatowe nie jest obecnie odpowiednio oznakowanych - przynajmniej Grzegorz Rekowski, dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Człuchowie. - Wszyst-

ko dlatego, że jest to dość kosztowne. Na nowe tablice powinniśmy wydać około 126 tysięcy złotych.

Policjanci twierdzą, że stare znaki nie obligują nikogo do łamania przepisów, ale...

- Nie ustawiamy się z radarem w takich miejscach - mówi komisarz Dariusz Michalski, szef człuchowskiej drogówki. - Zdajemy sobie bowiem sprawę z tego, że złe oznakowanie może być argumentem dla łamiących przepisy.

Piotr Furtak

p.furtak@prasa.gda.pl > 3

## Człuchów-Słupsk. Czy stanęli w obronie konkubiny? Tak bronili, że zabili

Dziesięć lat więzienia grozi trzem mieszkańcom Człuchowa, którzy pobili swojego kolegę. Mężczyzna zmarł. W ubiegły piątek przed Sądem Okręgowym rozpoczął się proces w tej sprawie. Do zdarzenia doszło w marcu br. Oskarżeni Mirosław D., Krzysztof B. oraz wicemistrz Polski juniorów w boksie w wadze superciężkiej Sylwester J. podczas libacji alkoholowej pokłócili się ze swoim kolegą Stefanem F. Od słów przeszli do rękoczynów. Stefan F. został pobity pięściami i skopany. Gdy przestał dawać oznaki życia napastnicy roze-

brali go do naga i wynieśli z domu. Ciało okradli z butów i telefonu komórkowego i porzucili pod płotem ogródków działkowych. Żaden z nich nie przyznał się do zarzucanych czynów.

- Stefan sam się rozebrał i chciał zgwałcić konkubinę Mirka - wyjaśniał Krzysztof B. - Faktycznie. Pobiliśmy go, ale z mieszkania został wygoniony, a nie wyniesiony. Sylwester J. przyznał się przed sądem jedynie do tego, że wspólnie z kolegami pobił ofiarę i zabrał jej buty. Oprawcom grozi do 12 lat więzienia. (klotz)

## Człuchów. Burmistrz nie może kandydować

# Bez reelekcji

Zdzisław Piskorski, burmistrz Człuchowa nie będzie mógł starać się po raz kolejny o stanowisko burmistrza. Co więcej nie ma szans nawet, aby zostać radnym. Wszystko przez wyrok, który zapadł w jego sprawie w tak zwanej aferze kilometrówkowej. Wprawdzie sąd warunkowo umorzył postępowanie ale Piskorski, aż do zatarcia wyroku i tak pozbawiony jest biernego prawa wyborczego.

Jeszcze kilka tygodni temu burmistrz poważnie zastanawiał się nad tym, czy nie

kandydować po raz kolejny. Wiele wątpliwości wzbudzała bowiem interpretacja przepisów dotyczących właśnie warunkowego umorzenia postępowania. W końcu na ten temat wypowiedziała się Państwowa Komisja Wyborcza. Jej przedstawiciele nie pozostawili żadnych wątpliwości - osoby karane nie mogą być kandydatami na burmistrzów, wójtów, prezydentów miast i radnych samorządów różnych szczebli. (pif)

R E K L A M A

**KOSTRZEWA**  
EKOLOGICZNE KOTŁY GRZEWCZE  
*I zawsze ciepło*

**KOTŁY OPALANE**

- ◆ peletem (zasyp raz na tydzień)
- ◆ drewnem ◆ trocinami
- ◆ węglem ◆ miałem
- ◆ żrątkami

W ofercie kotły:  
KOSTRZEWA, BUDERUS,  
HAJNÓWKA, ATMOS  
MATERIAŁ + MONTAŻ = 7% VAT

**PRZYDOMOWA OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW**

**PROMOCJA!**  
**3400 ZŁ**

HURT - DETAL - USŁUGI - RATY  
**EKODOMAR**  
CZŁUCHÓW, ul. Batorego 18  
tel. (059) 834 60 58  
tel. kom. 602 179 313  
ekodomar@op.pl

**OKNA PCV ZENKA**  
PRODUCENT  
mgr inż. Jerzy Zenka

W SPRZEDAŻY RÓWNIEŻ  
STOLARKA ALUMINIUM  
ORAZ ROLETY  
WEWNĘTRZNE  
I ZEWNĘTRZNE

**POMIARY  
DORADZTWO  
I DOSTAWA  
DO KLIENTA  
GRATIS**

77-300 Człuchów, ul. Słowackiego 21  
tel. (059) 8344257, tel./fax (059) 8341777  
e-mail: jerzy@zenka.pl

www.oknapcvzenka.pl

**APTEKA**  
ul. Szczecińska 13, Człuchów

Sprawdź  
nasze  
ceny...  
i  
oszczędzaj!

**CENTRUM  
ZDROWIA**

Wstęp!  
Nagrody  
czekają!

Godziny otwarcia: pn.-pt. 8.00-19.00, sob. 8.00-14.00  
tel. (059) 834-31-42

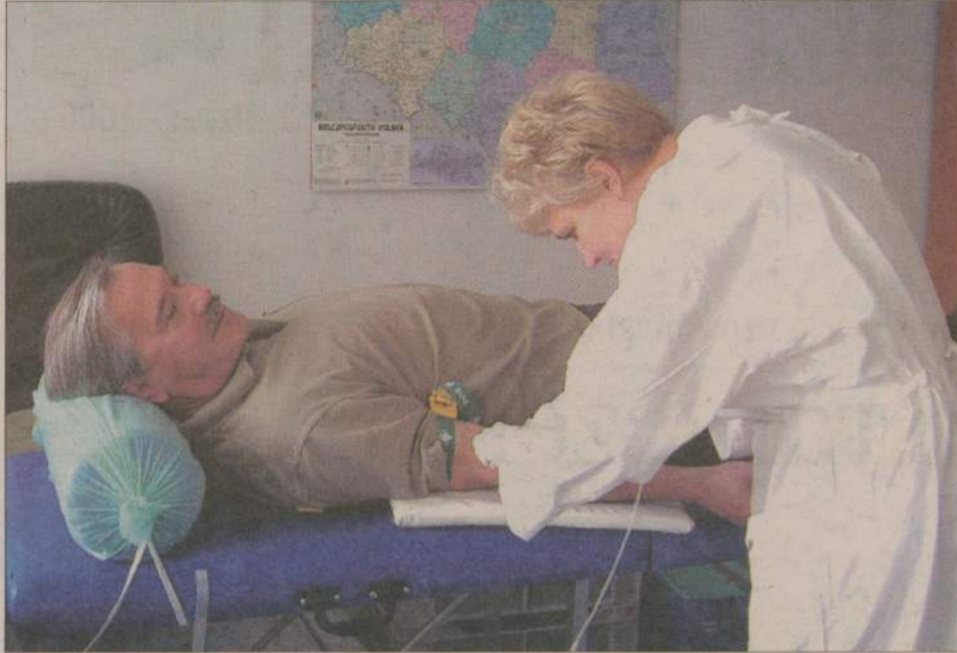
Podaruj kroplę siebie...

## Szef daje przykład

Dwadzieścia jeden litrów krwi oddali człuchowianie w ogólnopolskiej akcji krwiodawstwa z okazji 62 rocznicy Powstania Warszawskiego. Punkt, w siedzibie Zarządu Rejonowego PCK w Człuchowie, zorganizowało Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Słupsku. Odwiedziło go 47 osób, w większości młodzież szkolna. Ale nie zabrakło doświadczonych krwiodawców i oczywiście... szefa miasta, a zarazem prezesa zarządu rejonowego PCK w Człuchowie.

Zaplanowano już kolejną akcję. Tym razem słupskie CKiK przyjedzie 21 września specjalnym autobusem, który stanie na człuchowskim rynku.

(msz)



Burmistrz Zdzisław Piskorski oddał krew w... samo południe.

Fot. Mirosław Szalata

Kącik grzybiarza

### Kapelusz dla rodziny

Ten dorodny okaz... pieczarki znalazł i przyniósł do naszej redakcji Leszek Klokowski ze Skowarnka.

Grzyb o wadze 0,5 kilograma i średnicy 26 cm znalazł na łące w Biskupnicy.

(stef)



Kapelusz tej wielkości wystarczyłby jako przekąska dla całej rodziny. Na zdjęciu Leszek Klokowski i ogromna pieczarka.

Fot. B. Głiwka

### Zaproszenie otwarte Do Dwóch Serc

Na spotkanie przy ognisku zaproszeni są wszyscy zwolennicy obrony Ośrodka Rehabilitacyjnego „Dwa serca” w Chrzęstówku. Spotkanie odbędzie się 16 września (sobota) o godz. 11.00 w świetlicy wiejskiej w Chrzęstówku.

(stef)

### Moim zdaniem

#### ■ Sprawa dla Sanepidu

Najpierw je czuć, a potem widać. Chodzi o ciągniki, które wyjeżdżają z oczyszczalni i przejeżdżają ulicą Kamienną w Człuchowie. Wolę nie myśleć, co mają na swoich kołach. Zdecydowanie jednak powinny się za to wziąć jakieś służby sanitarne.

Czytelnik

#### ■ Chodnik wyborczy?

Jedni rozdają cukierki, inni budują chodniki. W Debrznie już chyba rozpoczęła się kampania wyborcza. Nie wiem bowiem jak inaczej wytłumaczyć fakt budowy chodnika koło bloków przy ul. Ogrodowej. Wszystko byłoby dobrze, gdyby nie to, że nowy chodnik przechodzi w środku... placu zabaw dla dzieci. Gdzie teraz będą się bawić? Na chodniku? Tyle się mówi o polityce prorodzinnej, a w praktyce nie robi się nic dla najmłodszych.

Mieszkaniec Debrzna

### Listy Czytelników

#### Było, ale nie minęło

Po przeczytaniu artykułu w „Dzienniku Człuchowskim” pt. „Jak było w wakacje”, dotyczącego działalności klubu „Mieszkaniec” dośzłam do wniosku, że wiele się dzieje w naszym miasteczku. Dzieci z blokowisk brały udział w zajęciach świetlicowych, festynach, wycieczkach na plażę. Świetlna sprawa - ale dotyczy w zasadzie tylko dzieci z centrum. Jednak nasze dzieci z obrzeży Człuchowa (ul. Słowackiego) nie są zapomniane. Co prawda w naszym okręgu nie ma świetlicy, ani boiska, gdzie dzieci i młodzież spędziłaby czas pod opieką, ale jest pan Heniu Krusiński i jego stowarzyszenie „Krokus”. Dzięki niemu nasze pociechy biorą udział w konkursach plastycznych, meczach i zawo-

dach. Faktem jest, że siedziba „Krokusa” mieści się daleko od nas (ul. Szczecińska), ale wiadomości o szykującej się imprezie rozchodzą się błyskawicznie. Najbardziej popularną imprezą zorganizowaną przez Krokus okazał się konkurs „pływania na belecym”. Po ogłoszeniu tych zawodów chodzę do pracy nie głowiąc się co porabiają moi chłopcy, bo wiem, że bardzo angażują się w budowę pojazdu. Tak było w tym i w poprzednim roku. Przy klejeniu, wycinaniu, piłowaniu, malowaniu mija im wiele dni. O tym konkursie nie mówi się u nas - było, minęło. Mimo rozpoczętego już roku szkolnego on trwa. Dzieci snują pomysły, plany na przyszły rok, na nowy show, aby zaskoczyć wszystkich nowym pojazdem.

Mama z ul. Słowackiego

W piątki i soboty z filmem



Już jutro z kolekcji Dobranocki Wszech Czasów



Film „Dig i Dug oraz Daisy”

„Dziennik Bałtycki” z filmem dostępny w cenie 4,80 zł\*

\* Gazeta dostępna także bez płyty.

Już za tydzień z kolekcji Baśnie Andersena

Dwa filmy: „Dzielny ołowiany żołnierz” i „Złoty skarb”

„Dziennik Bałtycki” z płytą dostępny w cenie 5,20 zł\*

\* Gazeta dostępna także bez płyty.



We wtorki z książką



Już we wtorek z kolekcji Słowniki w pigułce



Gramatyka polska w pigułce

„Dziennik Bałtycki” z książką dostępny w cenie 4,80 zł\*

\* Gazeta dostępna także bez książki.

**Powiat człuchowski. Problem ze znakami**

## Zawsze lepiej zwolnić

Blisko 50 miejscowości w rejonie człuchowskim, przez które przebiegają drogi powiatowe jest źle oznakowanych. W efekcie kierowcy mogą tłumaczyć się, że nie wiedzieli iż przejeżdżali przez teren zabudowany i powinni zwolnić...

Tłumaczyć mogą tak nawet wówczas, gdy przejeżdżają przez liczącą ponad 2 tysiące mieszkańców Koczałę. Koczała jest zresztą miejscowością specyficzną. Wjeżdżając do wsi od strony Człuchowa natykamy się na prawidłowe znaki, informujące o terenie zabudowanym. Gorzej gdy wjeżdżamy do Koczały od strony Miastka. Wówczas przez całą miejscowość (poza krótkim odcinkiem gdzie obowiązuje ograniczenie prędkości do 40 km/h) możemy przejechać dziewięćdziesiątką.

- W ciągu kilku najbliższych tygodni wymienimy znaki w najbardziej strategicznych miejscach, między innymi w Koczałe - mówi Grzegorz Rekowski, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Człuchowie. - Na



Przy nieaktualnych tablicach kontrole, w trakcie których mierzona jest prędkość mogły być mocno dyskusyjne...

wymianę wszystkich znaków w tym roku nie będzie nas niestety stać. Będziemy mogli zrobić to dopiero wiosną 2007.

Dotychczas nie zdarzyło się żeby którykolwiek z kierowców tłumaczył się policjantom, że jechał szybciej niż powinien gdyż wydawało mu się, że znajduje się poza terenem zabudowanym. Sami policjanci wolą uniknąć ewentualnych sporów wokół tablic.

- Ta kwestia mogłaby być niezłym polem do popisu dla prawników - mówi komisarz Dariusz Michalski, szef człuchowskiej drogówki. - Moim zdaniem gdyby doszło do procesu w takiej sprawie przed sądem kierowca zostałby ukarany - dotychczas jednak nie było okazji, aby to sprawdzić.

A co na nieodpowiednie oznakowanie sami kierowcy? - To w jaki sposób jest oznakowana miejscowość

jest dla mnie mniej ważne - mówi Jan Piskorz z Czarnego. - Gdy dojeżdżam do terenu, gdzie przy drodze stoi kilka domów zawsze zwalniam i robię to przede wszystkim dla własnego bezpieczeństwa. To, czy w takiej sytuacji mogę zostać ukarany mandatem czy też nie, jest mniej istotne.

Czy podobnie myślą pozostali kierowcy? - Oby tak było...

Piotr Furtak

## Człuchów. Elementarz na drogę Czytaj bezpiecznie



Na zdjęciu Iwona Woźniak, podkomisarz z KPP w Człuchowie wraz z Małgorzatą Ziembą z „Pomocnej Dłoni” omawiają książkę.

Fot. Krzysztof Lichucki

uczniowie pierwszych klas Szkoły Podstawowej nr 1 im. Przyjaciół Ziemi oprócz odblasków otrzymali także elementarze „Na drodze”.

Książki poruszające problematykę bezpiecznego poruszania po drodze sfinansowało Stowarzyszenie „Pomocna Dłoń”. (kil)

## Powiat człuchowski. Akcja policji Pancernik przypomina

Blisko sto pancerników - bohaterów akcji zachęcającej do bezpiecznego przevożenia dzieci rozdali człuchowscy policjanci w minionym tygodniu. Okazją do tego były kontrole w okolicach przedszkoli i szkół w całym powiecie. Mundurowi przyglądali się czy dzieci są zapięte w fotelikach samochodowych, a dorośli zapinają pasy bezpieczeństwa. Zapominalskim wlepiano mandaty i punkty karne. Na otarcie łez rodzice otrzymywali pancerniki, które zarówno im jak i dzieciom mają przypominać o konieczności zapinania pasów. Podobną akcją policjanci zorganizują w ostatnim tygodniu września. (pif)

Przez tydzień maskotki - podobne do tej prezentowanej przez kom. Dariusza Michalskiego rozdawali policjanci w całym powiecie.

Fot. Piotr Furtak



## Minął tydzień

### Uwaga - kontrole

Człuchów. Dwieście pięćdziesiąt złotych zapłacą piesi, którzy będą przechodzili przez ulicę na czerwonym świetle. W przyszłym tygodniu policjanci mają zamiar zwracać szczególną uwagę właśnie na pieszych łamiących przepisy. Będą przyglądać się również jednośladowcom, a zwłaszcza ich oświetleniu.

- W okresie jesienno-zimowym, gdy dość wcześnie robi się ciemno rowerzyści jadący bez świateł stwarzają ogromne zagrożenie, również dla innych uczestników ruchu - mówi Dariusz Michalski, szef człuchowskiej drogówki. Dziennik Słupski, 13.09.06

### Pogotowie czy policja

Człuchów. Dopiero po interwencji policji lekarz pogotowia przyjechał do chorego Tomasza Dąbkowskiego z Wierzchowa.

- Ten człowiek się dusił, miał potworny kaszel, wymiotował krwią - opowiada Ludwik Ulatowski, jeden z sąsiadów chorego. Dwa dni później młody, 32-letni mężczyzna, którego przewieziono na oddział intensywnej opieki medycznej zmarł. Mieszkańcy podczłuchowskiej wsi są oburzeni. Według Tadeusza Górniaka, szefa człuchowskiego pogotowia karetka nie wyjechała gdyż zgłoszenie nie wskazywało na tak zły stan zdrowia pacjenta. Dziennik Słupski, 12.09.06



### Pierwsza publikacja

Człuchów. Pijany kierowca zatrzymany przez policję w maju na ulicy Dolnej w Czarnem będzie musiał na własny koszt opublikować w prasie treść orzeczenia we własnej sprawie. To pierwszy taki wyrok, który zapadł przed człuchowskim sądem.

Dziennik Słupski, 12.09.06

### Willa do remontu

Człuchów. Są byłymi dyrektorami i pracownikami człuchowskiego szpitala. Placą kilkaset złotych miesięcznie za mieszkania w tzw. dyrektorskiej willi usytuowanej na zapleczu człuchowskiego szpitala. Z willą dom od dawna ma jednak niewiele wspólnego. Od wielu lat nadaje się do remontu. Dziennik Słupski, 07.09.06



R E K L A M A

**KOMINY**  
WKLADY KWASO I ŻAROODPORNE, ZEWNĘTRZNE KOMINY OCIEPLANE, DO PIECÓW GAZOWYCH I OLEJOWYCH ORAZ NA PALIWO STAŁE  
**PRODUKCJA - SPRZEDAŻ - MONTAŻ**  
**058 692 83 19 WWW.CHECZ.PL**

**“Decor Style”**  
KOMPLEKSOWA DEKORACJA OKIEN  
SPRZEDAŻ ANTYKÓW  
Salon Sprzedaży  
Szczecinek  
ul. 9 Maja 2  
tel. (094) 37 25 807  
Chojnice  
ul. Staroszkolna 22a  
kom. 0 602 124 830  
**MOŻLIWOŚĆ MONTAŻU U KLIENTA**

**Pośrednictwo Kredytowe „TOMIX”**  
CZŁUCHÓW, ul. SZCZECIŃSKA 13, tel./fax 059 83 429 28  
**KREDYTY GOTÓWKOWE**  
- bez zabezpieczeń od 390 zł doходу (również bez BIK)  
- do 5000 zł bez zaświadczeń o dochodach  
- decyzja i odbiór czeku już od 15 minut  
- nie wymagamy uregulowanego wojska  
- akceptujemy umowy-zlecenie  
**KREDYT KONSOLIDACYJNY**  
- jeden kredyt zamiast kilku i płacisz do 50% mniej  
- twoje kredyty spłacimy, ratę obniżymy i np. 5000 zł wypłacimy  
**KREDYTY HIPOTECZNE - BIZNESOWE I SAMOCHODOWE**  
„TOMIX” - JEDYNY DORADCA KREDYTOWY UPRAWNIONY DO WYPŁATY GOTÓWKI 840157A

**POKRYCIA DACHOWE BORGAR** Atrakcyjne raty zapewni GE Money Bank  
**!!! JESIENNA PROMOCJA !!!**  
na okna dachowe oraz rynny stalowe  
**-15%\***  
Gdynia 058 781 66 77 ul. Rdostowa 41  
058 629 65 03  
Kartuzy 058 685 32 99 ul. Gdańska 28  
Kościerzyna 058 686 72 44 ul. Wojska Polskiego 8  
Elbląg 055 236 15 41 ul. Warszawska 66  
Malbork 055 647 16 85 al. Wojska Polskiego 91  
Rumia 058 771 23 97 ul. Grunwaldzka 93  
Starogard Gd. 058 563 90 95 ul. Konstytucji 3 Maja 5a  
Władysławowo 058 674 58 55 ul. Łąkowa 4 845945B  
www.borga.com.pl \*Promocja dotyczy dachów o powierzchni powyżej 100 m²

## Najpiękniejszy wieniec

Dzwonnica z kłosów dała Jęcznikom pierwsze miejsce w konkursie na najpiękniejszy wieniec. Drugie miejsce przypadło wieńcowi z Barkowa. Trzecie zajął wieniec w kształcie uła z Głędowa.



Głędowo. Rolnicy świętowali

## Żniwa na finiszu



Uroczystą mszę polową w intencji rolników, pierwszą od trzydziestu lat, odprawił ks. Andrzej Wierchowski, proboszcz parafii w Dębicy.

Elżbieta i Ryszard Suscy z Głędowa, rolnicy specjalizujący się produkcji trzody chlewnej byli tegorocznymi starostami dożynek w gminie Czulchów. Rolnicy świętowali na stadionie sportowym w Głędowie.

Mieszkańcy każdej wioski przywieźli ze sobą dożynkowe wieńce, chleb z tegorocznej mąki i potrawy z 17 sołectw. W tym roku panie z Kół Gospodyń Wiejskich przygotowały potrawy mięsne. Komisja konkursowa w składzie: Adam Marciniak, wójt gminy Czulchów, Arkadiusz Kubalewski, sekretarz w Urzędzie Gminy Czulchów, Anna Kamińska z Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Czulchowie, Jan Mielnik, sołtys Głędowa, ks. Andrzej Wierchowski, Ryszard Wój-

cik, kierownik GOPS oraz Andrzej Bachan, przewodniczący Rady Gminy Czulchów mieli trudne zadanie.

- Trudno wybrać jedną, wszystkie były bardzo dobre - oszacował Arkadiusz Kubalewski.

- Wszystkie panie mogą dostać certyfikat na otwarcie restauracji - ocenił Adam Marciniak.

Komisja konkursowa nagrodiła wszystkie Kola Gospodyń Wiejskich. Tym sposobem kuchnie kół wyposażone zostały m.in. w talerze, garnki, oraz sztuce.

Dorośli wzięli udział m.in. w piłowaniu, rąbaniu, strzelaniu z bata do kurzego jaja, lepieniu pierogów na czas. Dla dzieci i młodzieży organizatorzy przygotowali gry i zabawy, wieczorem dla dorosłych zabawę taneczną. Or-

ganizatorem tegorocznych dożynek była Rada Sołecka i Koło Gospodyń Wiejskich z Głędowa oraz wójt gminy Czulchów.

Krzysztof Lichucki  
k.lichucki@prasa.gda.pl



Na scenie zaprezentowali się wykonawcy z Głędowa. Recytowali fragmenty „Pana Tadeusza” odnoszące się do żniw.

Fot. Krzysztof Lichucki



Adam Marciniak, wójt gminy Czulchów, dokonał podziału dożynkowego chleba.



Przechlewo. Gminne święto dziękczynienia

## ...I obya chleba nie zabrakło

Dzieląc ten bochen chleba składam wszystkim rolnikom i ich rodzinom hołd

za ciężką pracę i trud włożony w tegoroczne zbiory - mówił na uroczystości otwarcia

gminnych dożynek wójt Andrzej Żmuda Trzebiatowski. - Jest to święto wszystkim

mieszkańców gminy i oby tego chleba nigdy nie zabrakło.

Świętowanie rozpoczęło od mszy św. odprawionej w kościele parafialnym p.w. św. Anny. Po niej ruszył na stadion OSiR barwny korowód z pomysłowo wykonanymi wieńcami. Nieśli je przedstawiciele Przechlewa, Nowej Wsi, Dąbrowy, duńskiej spółki Poldanor i Żolny, małej osady leśnej, której mieszkańcy przygotowali kosz z leśnym runem, owocami i warzywami. W uroczystościach zabrakło wieńca m. in. z Sąpolna. Mieszkańcy tej miejscowości nie wzięli także udziału w potyczkach sprawnościowych o puchar wójta gminy.

Starostami dożynek byli Ewa Gwizdź i Marian Czerwiński.

- To nie był najlepszy rok na plony - oceniła starostka. - Najpierw zbiory zdzięsiatkowała lipcowa susza, a potem przyszły tasiemcowe ulew...

Na wniosek wójta przechlewska gmina została uznana przez wojewodę pomorskiego terenem objętym klęską suszy. Wnioski o odszkodowania złożyły 163 gospodarstwa indywidualne i 3 spółki. Straty szacowane są na 5 mln złotych.

Późnym popołudniem Józef Sitarz, spiker imprezy oznajmił rozpoczęcie XVI Turnieju Wsi. Na starcie stanęło 8 ekip. Uczestnicy zabawy musieli zmierzyć się m.

in. w zbieraniu ziemniaków na czas, rzucie klockiem, słalomie z taczka załadowaną drewnem. Przygotowano również gry i zabawy dla dzieci, a po ogłoszeniu wyników turnieju ruszyła zabawa taneczna.

Organizatorzy: Rada Gminy, Wójt, OSiR, GKRPA, Rada Sołecka Przechlewa

(MarRut)

## Wyniki turnieju:

Pawłówko - 78 pkt  
Dąbrowa - 75,5 pkt  
Przechlewo - 68,5  
Żolna - 67,5  
Nowa Wieś - 65 pkt  
Pakotulsko - 61 pkt  
Szczytno - 49 pkt  
Płaszczycza - 8,5 pkt



Mieszkańcy Dąbrowy zaskakowali wszystkich wieńcem w kształcie orła.



## Dożynki na stronie

Zdjęcia z dożynek można oglądać na naszej stronie internetowej [www.czluchow.naszemiasto.pl](http://www.czluchow.naszemiasto.pl) w galerii „dożynki”. Zapraszamy.

**Rzeczennica.** Z tegorocznej mąki

# ... Będą dobre pierogi



Ale jaja... dobrze się trzymają. Spora w tym zasługa panów, którzy tłukli je trzepaczką.

Lepienie pierogów, ubijanie piany i śmietany... - to tylko niektóre z wyzwań, które postawiono przed uczestnikami święta plonów w gminie Rzeczennica. Rzeczenniczanie zabawę dożynkową rozpoczęli mszą świętą i przemarszem z wieńcem ulicami miejscowości. Później, podczas spotkania w amfiteatrze mogli podziwiać występy dzieci ze wszystkich szkół z terenu gminy oraz przyglądać się (lub osobiście brać w nich udział) konkurencjom ściśle związanym z pracami domowymi. Ci najwytrwalsi uczestnicy dożynek zabawę zakończyli dopiero nad ranem gdy zabrzmiały ostatnie takty muzyki.

(pif)



Prawdziwy sprawdzian dla rzeczenniczanki - lepienie pierogów.



Widzom bardzo podobał się między innymi występ dzieci ze szkoły w Pieniężnicy.

Fot. Piotr Furtak



W dzień dożynek przed starościną nawet wójt kark zgiął...



Mieszkańcy Pawłówka wygrali w punktacji drużynowej XVI Turnieju Wsi.



Ślalom z taczka - liczyła się precyzja i zachowanie ładunku w środku.



Młodszy zawodnicy mogli... przeczłapać się tunelem.

Fot. Mariusz Rutkowski

## Z góry na dół

### ■ Plon niesiemy

ŚLUPIA. Atrakcją dożynek w świetlicy wiejskiej był występ zespołu OSP. Tradycyjnie wystąpiły też Słupianki.



Nie zabrakło zabaw dla dzieci...



... i dorosłych.

### ■ Za zbiory dziękujemy

GRZYMISŁAW. 30 podziękowań za całoroczny trud wręczono rolnikom podczas dożynek w sołectwie Grzymisław. Kulinarną atrakcją imprezy był dorodny prosiak przekazany przez starostę dożynek.



Konkurencja nawlekania koralików, rozpoznawania przypraw, przerzucanie baloników z wodą i... snopków - to tylko niektóre z dożynkowych konkurencji dla dorosłych.



Tradycyjnie wójt gminy podzielił bochen chleba. Nie zabrakło jednak i ciasta...



Coś dla siebie znalazły i dzieci.

Niedzielny Jarmark Gryfitów tym razem odbędzie się pod hasłem „Prezentacja Młodzieżowego Domu Kultury w Słupsku”. Wychowankowie placówki zaprezentują w godz. 12.00 – 16.00. Obejrzymy występy zespołów tanecznych, grac będą muzycy na instrumentach klasycznych, gitarach klasycznych oraz elektrycznych. W przerwach między koncertami miał być aukcja prac plastycznych na cele charytatywne.

### Słupsk. Witkacy pod strzechami Noc ekscentryków



**W 67 rocznicę śmierci Stanisława Ignacego Witkiewicza odbędzie się IX Ogólnopolski Konkurs Interpretacji Dzieł Stanisława Ignacego Witkiewicza „Witkacy pod strzechami”.**

Już w sobotę, w 67 rocznicę śmierci Stanisława Ignacego Witkiewicza odbędzie się IX Ogólnopolski Konkurs Interpretacji Dzieł Stanisława Ignacego Witkiewicza „Witkacy pod strzechami”. Inauguracja konkursu tym razem odbędzie się o godz. 16 w Zamku Książąt Pomorskich. Połączona będzie z prezentacją nowo kupionego przez Muzeum Pomorza Środkowego portretu Marcelego Staroniewicza, autorstwa Stanisława Ignacego

Witkiewicza i Teodora Białynickiego-Biruli. O godzinie 17 w Teatrze Rondo rozpoczyna się pierwsze prezentacje konkursowe. O godz. 21 w tym samym miejscu Daniel Kalinowski poprowadzi warsztaty teatralne dla zainteresowanych. Około godz. 22 jednoosobowe, ekscentryczne jury powinno podjąć i ogłosić decyzję o tym, kto w tym roku okaże się najciekawszym interpretatorem spuścizny pisarza, malarza i filozofa. *(stek)*

### Słupsk. Konkurs dla młodych talentów Scena Niemena

Jesteś młody i lubisz śpiewać? A może masz własny zespół? Zgłoś się na I Festiwal Młodych Talentów „Niemen Non Stop”. W konkursie mogą wziąć udział osoby między 16 a 25 rokiem życia, które zaśpiewają dwa utwory wykonywane przez Czesława Niemena. Uczestnicy mogą być solistami, grupami wokalnymi lub wokalo-istrumentalnymi z całego wybrzeża. Aby wziąć udział w konkursie należy do 20 października przesłać na adres organizatora MCK płytę

CD, DAT, lub mini dysk z nagraniem dwoma utworami Niemena. Spośród nadesłanych materiałów komisja wybierze 20 wykonawców, którzy zaprezentują się na żywo (przyjazd i zakwaterowanie na koszt własny). Po przesłuchaniu uczestników jury wybierze „Złotą dziesiątkę”, która wystąpi 21 listopada w czasie koncertu finałowego. Najlepszy wykonawca otrzyma 5 tys. złotych, za zajęcie II i III miejsca przewidziano nagrody po 3 i 2 tys. złotych. *(stek)*



### Kina i teatry

SŁUPSK	
Kino Milenium, Stary Rynek 3, tel. 059 842-51-91	
„Samotność w sieci”	15.30, 18.00 i 20.30
„Epoka lodowcowa 2”	16.00, (w sobotę i niedzielę 12.30, 14.00)
„Szybki i wściekły. Tokio drift”	17.30, 19.30
Rejs, MCK, 3.maja 22	
„Bracia”	18.00
Teatr Nowy, Jana Pawła II 3	
„Ferdynand” duża scena	19.13
USTKA	
Kino „Delfin”, Marynarki Polskiej, tel. 0 59 814 46 77	
„Piraci z Karaibów”	18.30
ŁEBA	
Kino Rybak, ul. Morska 1, tel. 059 866 14 43	
Piątek i niedziela	
„Epoka lodowcowa 2”	16.45
„Moja super eksdziewczyna”	18.15
„Agent XXL 2”	20.00
Sobota	
„Epoka lodowcowa 2”	16.45
„Agent XXL 2”	18.15
„Moja super eksdziewczyna”	20.00
CZŁUCHÓW	
Kino „Uciecha”, ul. Szczecińska 4, tel. (059) 83 41 111	
„Garfield 2”	18.00
„Dublerzy”	19.30
MIASTKO	
Kino „Grażyna” (MGOK), ul. Dworcowa 29, tel (059) 857 29 09	
14-17 września	
Rozpustnik	19.00

### Serca dwa

- Wdowiec, na rencie, 58 lat, 175/82, bez nałogów, przeciętnej urody, dobrze zbudowany, z samochodem. Poznam samotną wdowę lub pannę, niebrzydka, szczupłą lub trochę przy kości, do 53 lat, 160-170 cm, finansowo niezależną, z mieszkaniem w Kościerzynie lub okolicy. Cel: stały związek i ślub kościelny. **sygn. 856**
- Wdowa, 72 lata, średniego wzrostu, opiekuńcza, zaradna, dobra, niekonfliktowa, bez nałogów i zobowiązań, emerytura. Mieszkam sama. Uwielbiam przyrodę, prace domowe, muzykę, cenię szczerą, uczciwość i dobro człowieka. Poznam pana, najchętniej wdowca, do 74 lat, który również czuje się samotny, jest szczerzy, opiekuńczy, bez nałogów i zobowiązań, niepalącego. **sygn. 848**
- Samotna wdowa, 56 lat, katolicka, szczerza, finansowo i mieszkaniowo niezależna, lubiąca spacerować, przyrodę. Pozna pana w odpowiednim wieku i podobnych cechach. Panowie z nałogiem alkoholowym i z ZK, proszę nie pisać. **sygn. 849**
- Poznam pana wolnego prawnie, poważnie myślącego o życiu we dwoje, bez nałogów, uczciwego, wiernego, spokojnego, niezależnego, który z chęcią dołoży się finansowo do wspólnego życia, zmotoryzowanego, który zamieszka u mnie. Cel - stały związek. Od 56 lat, 170 cm, trochę zbudowany, ale niekoniecznie. nr tel. przyspieszy kontakt. **sygn. 850**
- Samotna, 57 lat, niezależna finansowo i mieszkaniowo, energiczna, ceniąca odwagę i szczerzość. Poznam pana dobrego, bez nałogów. Chętnie zmotoryzowanego. Cel towarzyski. **sygn. 851**
- Samotny Lew, 42-letni, bez nałogów i zobowiązań, prawdomówny, finansowo i mieszkaniowo niezależny, wysoki, szuka pani niepalącej, dobrej, prawdomównej i bezkonfliktowej. **sygn. 852**
- Jestem samotnym 30-latkim, poważnie myślącym o przyszłości, bardzo brakuje mi szczęścia. Jeśli myślisz o poważnym związku, to jesteśmy dla siebie stworzeni. Mam 173 cm, duże poczucie humoru i czekam na poważne oferty od pań do 37 lat. **sygn. 853**
- Mam 23 lata, brązowe oczy, 170 cm. Jestem atrakcyjnym, przystojnym facetem o sportowej sylwetce, pracując, jestem wyrozumiały, uczciwy, miły, myślę poważnie o życiu. Bardzo proszę o nr telefonu, co przyspieszy kontakt. Proszę o zdjęcie. **sygn. 854**
- Wolna, 63/167/72, włosy ciemne, oczy jasnoniebieskie, zdrowa, katolicka, poznam pana do 75 lat, w celu spędzenia wolnego czasu i do towarzysstwa. Trójmiasto i okolice. Proszę o poważne oferty. Kontakt tylko listowy. **sygn. 855**
- Mam na imię Marysia, jestem 23-letnią panną z dwójką dzieci. Jestem romantyczną, bez nałogów, nie szukam przygód. Poznam partnera na stałe, który pokocha mnie i moje córki. Najchętniej kawalera, w wieku 23 - 30 lat, uczciwego, romantyka. Panowie z ZK wykluczeni. Telefon przyspieszy kontakt. **sygn. 856**
- Kawaler, 37 lat, 170 cm. Jestem szczerzy, uczciwy, niezależny, bez nałogów, ale bardzo samotny. Nie szukam przygód, lecz stałego związku. Poznam panią od 35 do 43 lat, może być z dzieckiem, z okolic Kartuz - Gdańska. **sygn. 857**
- Poważnie myślący o życiu, pracowity, miły i sympatyczny, wdowiec, 28 lat, z Kaszub, bez nałogów, finansowo i mieszkaniowo niezależny, pozna panią do 30 lat, może być z dzieckiem, w celu stworzenia prawdziwego związku opartego na zaufaniu i miłości. Napisz, foto i tel. mile widziane. **sygn. 858**
- Przystojny 28-latek, uczciwy i bardzo wrażliwy, pozna panią w wieku 30-35 lat, o dobrym sercu, uczciwą i wrażliwą. Wygląd nieistotny, może być z dzieckiem. Trójmiasto i okolice. **sygn. 859**
- Wysoki 35-latek, pozna panią w celu fajnej, niezobowiązującej znajomości. Pomorskie. **sygn. 860**
- Mam 33 lata, jestem wdową średniego wzrostu, wychowuję syna w wieku gimnazjalnym. Jestem miła, wrażliwa, z dużym poczuciem humoru. Lubię przyrodę, sport, Kocham zwierzęta. Jestem katolicką bez nałogów. Pragnę stworzyć stały związek z człowiekiem odpowiedzialnym, opiekuńczym, kochającym dzieci. Poznam pana bez nałogów, normalnego, niekarzanego, katolika, kawalera lub wdowca, z poczuciem humoru, w wieku 33 - 43 lat, powyżej 170 cm. **sygn. 861**
- Kawaler, 19 lat, wysoki, niebrzydki, sympatyczny, brunet, bez nałogów, ceniący szczerzość i uczciwość. Pragnę znać ciepła domowego ogniska u boku romantycznej wdowy lub rozwódki, może być z dzieckiem, do 30 lat, pragnącej przeżyć życie u boku kochającego mężczyzny. Lubię wycieczki, łono natury, dbam o swój wygląd, cenię spokój, miłość i szacunek. Szukam pani, która nie przestraszy się tego, że obecnie przebywam w ZK. Zdjęcie mile widziane. Na komórkę nie odpowiadam. Artur. **sygn. 862**
- Skromny, uczciwy kawaler, 45 lat, 185 cm, pozna panią bez zobowiązań, do 35 lat, chcącą zamieszkać w Niemczech. Mówię bardzo słabo po polsku, ale myślę, że jeśli ludzie chcą być ze sobą, to słaba znajomość języka nie będzie stanowiła bariery. Lubię sport, łono natury, pracuję i jestem zmotoryzowany. **sygn. 863**
- Mieszkam w Słupsku, jestem stanu wolnego, niezależny finansowo, własne M, samochód i działka nad jeziorem na Kaszubach. Jestem 50-letnim facetem, 179/90, wyszkt. średnie, pracuję zawodowo, jestem domotermem, bez nałogów. Od partnerki oczekuję, aby była szczupła, niepaląca, zadbana i tolerancyjna. Jeśli jesteś pogodną, wesolą kobietą, to napisz. Może właśnie teraz nadszedł nasz czas. Mile widziane aktualne zdjęcie i nr telefonu. **sygn. 864**
- Pragnę poznać i nawiązać kontakt z miłą, tolerancyjną i wyrozumiałą panią, której nie będzie przeszkadzało, że obecnie przebywam w ZK. Ja: kawaler, 30 lat, wysoki (187 cm), włosy ciemny blond, piwne oczy i dość wysportowana sylwetka. Katolik, bez większych zobowiązań. Jeśli jesteś podobnie jak ja smutna i samotna, nie zwlekaj i napisz. We dwoje możemy to zmienić. Mile widziana pani z dzieckiem. Daniel. **sygn. 865**
- Pensjonariusz ZK, 28 lat. Obecnie jestem samotnym kawalerem, bez zobowiązań, katolik, wysoki (193 cm), włosy ciemny blond, zielone oczy. Poznam miłą, wyrozumiałą, dość wesolą panią. Mile widziane zdjęcie. Robert. **sygn. 866**
- Jestem po rozwodzie, mam 46 lat, 175/96 i mieszkam na wsi. Mam dwoje dzieci w wieku dorosłym. Nie mam dużych wymagań na życie, rodzinę traktuję poważnie. Jestem bez nałogów. Jeżeli znajdzie się mężczyzna zbliżony do mojego charakteru i serca, to na pewno stworzymy dobry początek naszego życia. **sygn. 867**

### Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Na publikację anonosu bez zdjęcia czeka się około 3 miesięcy. Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My przekażemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew. Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

## KUPON



### Program TVP Gdańsk 15 IX - 21 IX

**PIĄTEK 15.09.2006**  
07: 30 Kurier, Pogoda 07: 45 Panorama, Pogoda 07: 55 Dzień dobry, tu Gdańsk 08: 30 Kurier, Pogoda 08: 45 Gość dnia 09: 00 Transmisja z posiedzenia Komisji Śledczej ds. sektora bankowego 16: 00 Studio Senat 16: 30 Kurier, Pogoda 16: 45 Panorama, Sport 17: 00 Postawione na głowie /powt./ 17: 30 Kurier, Pogoda 17: 50 Wywiad tygodnia 18: 00 Panorama, Sport, Pogoda 18: 30 Pomorska Kronika Biznesu 18: 40 Piątek z widokiem (bez ograniczeń wiekowych) 20: 00 Telekurier 20: 10 Niezła jazda - magazyn rowerowy 20: 30 Kurier 20: 50 Studio Pogoda 21: 00 Echa dnia 21: 30 Kurier, Pogoda 21: 45 Panorama, Pogoda 22: 00 Sam na sam z Trusem 22: 15 Plus - minus - program publicystyczny 22: 40 Kurier sportowy 22: 50 Studio Pogoda 23: 00 Kurier 23: 15 Relacja z Posiedzenia Senatu 23: 45 Uwierz w dokument: „Czarni baronowie” - film dokumentalny 00: 55 Twarz odc. 1 - Rozpoznanie - cykl dokumentalny 01: 25 Felicity IV odc. 17 i 18 /22/- serial 02: 50 Historia Lindy Chamberlain odc. 2 - serial 04: 50 Zakończenie programu

**SOBOTA 16.09.2006**  
07: 30 Kurier, Pogoda 07: 45 Panorama, Pogoda 07: 55 Dzień dobry, tu Gdańsk 08: 30 Kurier, Pogoda 08: 45 Sportowy weekend 09: 00 Malowanie obrazów - to proste 09: 30 Kurier, Pogoda 09: 45 Magazyn siatkarski - W blasku złota 10: 00 Gwiazdy w złocie 10: 10 Eurinfo 10: 30 Kurier, Pogoda 10: 45 Tygodnik 11: 30 Kurier, Pogoda 11: 45 Świat - magazyn międzynarodowy 12: 15 To jest temat 12: 30 Kurier, Pogoda 12: 45 X wagon - magazyn 13: 10 Deptane po drodze 13: 30 Kurier, Pogoda 13: 45 Rozmówki wschodniograniczne - magazyn 14: 10 Reportaż Trójki 14: 30 Kurier 14: 45 Tygodnik 15: 30 Kurier, Pogoda 15: 50 Przegląd gospodarczy 16: 15 Eurinfo 16: 30 Kurier, Pogoda 16: 45 Panorama, Sport 17: 00 Na Kociewiu - magazyn /powt./ 17: 30 Kurier, Pogoda 17: 45 Regiony kultury. Nowości 18: 00 Panorama, Studio Sport, Pogoda 18: 30 ME w koszykówce kobiet: Polska - Niemcy 20: 30 Kurier 20: 45 Studio Pogoda 20: 55 Telekurier na żywo 21: 30 Kurier, Pogoda 21: 45 Panorama, Studio Sport, Pogoda 22: 00 Rodno Zemia - magazyn kaszubski /powt./ 22: 30 Ziemia niebieska jak pomarańcza 23: 00 Kurier, Studio Pogoda, Kurier sportowy 23: 40 Dwa balkony - film dokumentalny 00: 35 Wymiar sprawiedliwości - dramat 02: 05 Blondynka cz. 1 - film fabularny 03: 25 Zakończenie programu

**NIEDZIELA 17.09.2006**  
07: 30 Kurier, Pogoda 07: 45 Panorama tygodnia 08: 00 Słowo o Ewangeli 08: 05: 4 & 2 - magazyn motoryzacyjny /powt./ 08: 20 Kraj za miastem 08: 30 Kurier, Pogoda 08: 45 Pokolenia - program katolicki 09: 00 Teleplotki 09: 30 Kurier, Pogoda 09: 45 Misja Gryf - magazyn 10: 10 Niepokonani - cykl reportaży 10: 30 Kurier, Pogoda 10: 45 Male ojczyzny 11: 30 Kurier, Pogoda 11: 45 7 dni świata - program publicystyczny 12: 15 Czytaj z Trójką - magazyn o książkach 12: 30 Kurier, Pogoda 12: 45 Reportaż kulturalny 13: 05 Parki Narodowe - cykl dokumentalny 13: 30 Kurier, Pogoda 13: 45 Etniczne klimaty 14: 10 Telenowyny 14: 30 Kurier 14: 35 Sport 5: 30 Kurier 15: 35 Sport 16: 30 Kurier, Pogoda 16: 45 Panorama, Sport 16: 55 Marek Ponikowski zaprasza - program publicystyczny 17: 30 Kurier, Pogoda 17: 45 Regiony kultury 18: 00 Panorama, Studio Sport, Pogoda 18: 30 Mecz Polskiej Ligi Hokejowej: GKS Tychy - Podhale Nowy Targ 20: 30 Kurier, Studio Pogoda 20: 45 Młodzież kontra 21: 30 Kurier, Pogoda 21: 45 Panorama, Pogoda 22: 00 Sport wieczorową porą 22: 30 Sportowa niedziela 23: 00 Kurier, Studio Pogoda 23: 30 7 dni świata - program publicystyczny 23: 55 Dzieci Army - film dokumentalny 00: 55 Rzeka nadziei odc. 14 - serial przygodowy 01: 40 Czerwone i czarne odc. 3 - serial kostiumowy 02: 35 Zakończenie programu

**PONIEDZIAŁEK 18.09.2006**  
07: 30 Kurier, Pogoda 07: 45 Panorama, Pogoda 07: 55 Dzień dobry, tu Gdańsk 08: 30 Kurier, Pogoda 08: 45 Gość dnia 09: 00 Zagadkowe historie XX stulecia - cykl dokumentalny 09: 30 Kurier, Pogoda 09: 55 Lepsze miasto 10: 10 Telezakupy 10: 30 Kurier, Pogoda 10: 45 Teleplotki 11: 15 Gość dnia 11: 30 Kurier, Pogoda 11: 45 Młodzież kontra 12: 30 Kurier 13: 00 Bądź zdrow! 13: 30 Kurier, Pogoda 13: 50 Rozmówki wschodniograniczne - magazyn 14: 15 To jest temat 14: 30 Kurier, Pogoda 14: 45 Regiony kultury. Nowości 15: 00 Zagadkowe historie XX stulecia - cykl dokumentalny 15: 30 Kurier, Kurier sportowy, Pogoda 15: 55 To jest temat 16: 10 Rozmowa dnia 16: 30 Kurier, Pogoda 16: 45 Panorama, Sport 17: 00 Brulion kulturalny /powt./ 17: 30 Kurier, Pogoda 17: 50 Reportaż 18: 00 Panorama, Sport, Pogoda 18: 30 Kaszebe - regionalny program publicystyczny 18: 55 Misksi z Gdynią w tle - reportaż /powt./ 19: 10 „Na Morze” - magazyn morski 19: 40 Pokolenia - program katolicki /powt./ 20: 00 Telekurier 20: 30 Kurier 20: 50 Studio Pogoda 21: 00 Echa dnia 21: 30 Kurier, Pogoda 21: 45 Panorama, Pogoda 22: 00 Apetyt na pracę (dla małoletnich od lat 12) 22: 15 Plus - minus - program publicystyczny 22: 40 Kurier sportowy 22: 50 Studio Pogoda 23: 00 Kurier 23: 15 Reportaż ściśle jawny - reportaż 23: 35 Historia Hollywoodu. Lata trzydzieste - film dokumentalny 00: 50 Owoce miłości odc. 3 - serial obyczajowy 01: 35 Zakończenie programu

**WTOREK 19.09.2006**  
07: 30 Kurier, Pogoda 07: 45 Panorama, Pogoda 07: 55 Dzień dobry, tu Gdańsk 08: 30 Kurier, Pogoda 08: 45 Gość dnia 09: 00 Ekstremalne poszukiwania - serial dokumentalny 09: 30 Kurier, Pogoda 09: 55 Reportaż Trójki 10: 10 Telezakupy 10: 30 Kurier, Pogoda 10: 45 Telekurier 11: 15 Gość dnia 11: 30 Kurier, Pogoda 11: 45 Przegląd gospodarczy 12: 10 Prosto z lasu 12: 30 Kurier, Pogoda 13: 00 Śpiewajmy poezję - reportaż 13: 30 Kurier, Pogoda 13: 49 Powroty - reportaż 14: 15 To jest temat 14: 30 Kurier, Pogoda 14: 45 Regiony kultury 15: 00 Ekstremalne poszukiwania - serial dokumentalny 15: 30 Kurier, Pogoda 15: 55 To jest temat 16: 10 Rozmowa dnia 16: 30 Kurier, Pogoda 16: 45 Panorama, Sport 17: 00 Kaszebe - regionalny program publicystyczny /powt./ 17: 30 Kurier, Pogoda 17: 50 Portrety 18: 00 Panorama, Sport, Pogoda 18: 30 Bez cienia 18: 55 Świat zamieszkały 19: 20 Apetyt na pracę /powt./ 19: 35 Kraj za miastem /powt./ 19: 45 Kwiaty i ogrody /powt./ 20: 00 Telekurier - magazyn reporterów 20: 30 Kurier, Studio Pogoda 21: 00 Echa dnia 21: 30 Kurier, Pogoda 21: 45 Panorama, Pogoda 22: 00 Wokół Bałtyku - magazyn 22: 15 Plus - minus - program publicystyczny 22: 40 Kurier sportowy 22: 50 Studio Pogoda 23: 00 Kurier 23: 15 Na wolności - serial dokumentalny 00: 15 Złodziej samochodów - film dokumentalny 00: 55 Chleb i róże - Historia Sonji Davies - część 3/4 - serial biograficzny 01: 45 Historia Hollywoodu. Lata trzydzieste - film dokumentalny 03: 00 Zakończenie programu

**ŚRODA 20.09.2006**  
07: 30 Kurier, Pogoda 07: 45 Panorama, Pogoda 07: 55 Dzień dobry, tu Gdańsk 08: 30 Kurier, Pogoda 08: 45 Gość dnia 09: 00 Transmisja z posiedzenia Sejmu RP 16: 10 Rozmowa dnia 16: 30 Kurier, Pogoda 16: 45 Panorama, Sport 17: 00 Bez cienia /powt./ 17: 30 Kurier, Pogoda 17: 50 „Na Kaszubach” - magazyn 18: 00 Panorama, Sport, Pogoda 18: 30 Rodno Zemia - magazyn kaszubski 18: 55 Reportaż 19: 10 L jak las: - Administracja - magazyn ekologiczny 19: 25 Wokół Bałtyku - magazyn /powt./ 19: 35 Deptane po drodze odc. 6 - Na podmokłej łące 19: 45 Portrety /powt./ 20: 00 Telekurier 20: 30 Kurier 20: 50 Studio Pogoda 21: 00 Echa dnia 21: 30 Kurier, Pogoda 21: 45 Panorama, Pogoda 22: 00 Kwiaty i ogrody 22: 15 Plus - minus - program publicystyczny 22: 40 Kurier sportowy 22: 50 Studio Pogoda 23: 00 Kurier 23: 15 Komornicy - cykl dokumentalny. Komornicy - z pozoru wydawać by się mogło, że wiodą całkiem normalne życie. Ich zajęcie związane jest z tragedią innych ludzi. 23: 45 Szalejąca planeta - serial dokumentalny 00: 45 Ślub po polsku - dramat 02: 25 Chleb i róże - Historia Sonji Davies - część 3/4 - serial biograficzny 03: 15 Zakończenie programu

**CZWARTEK 21.09.2006**  
07: 30 Kurier, Pogoda 07: 45 Panorama, Pogoda 07: 55 Dzień dobry, tu Gdańsk 08: 30 Kurier, Pogoda 08: 45 Gość dnia 09: 00 Transmisja z posiedzenia Sejmu RP 16: 10 Rozmowa dnia 16: 30 Kurier, Pogoda 16: 45 Panorama, Sport 17: 00 Rodno Zemia - magazyn kaszubski /powt./ 17: 30 Kurier, Pogoda 17: 50 Halo Trójka 18: 00 Panorama, Sport, Pogoda 18: 30 Postawione na głowie 18: 55 Brulion kulturalny (dla małoletnich od lat 7) 19: 20 Rajdy, tory i bezdroża 19: 35 Pomorska Kronika Biznesu /powt./ 19: 45 Opus 2 - magazyn /powt./ 20: 00 Telekurier - magazyn reporterów 20: 30 Kurier 20: 50 Studio Pogoda 21: 00 Echa dnia 21: 30 Kurier, Pogoda 21: 45 Panorama, Pogoda 22: 00 Halo Trójka 22: 15 Plus - minus - program publicystyczny 22: 40 Kurier sportowy 22: 50 Studio Pogoda 23: 00 Kurier 23: 15 Patrol 3 - magazyn 23: 45 Wokół Pacyfiku z Michałem Palinem - serial dokumentalny 00: 40 Bunkier odc. 1/2 - serial 01: 50 Ślub po polsku - dramat 03: 35 Zakończenie programu

Brzeźno Człuchowskie. Nowy krzyż na starym cmentarzu

# Czas zmienił ludzi

**Ufundowany przez mieszkańców wsi krzyż - symbol pamięci i pojednania - stanął na terenie niemieckiego cmentarza.**

Niewielki zagajnik za wsią kryje prochy Niemców, dawnych mieszkańców Brzeźna Człuchowskiego. Śladów cmentarza wiele już nie zostało - zaledwie kilka wapiennych bloków, z resztkami typowych dla niemieckich nagrobków z tamtych czasów rzeźb. Przed tygodniem stanął tu także krzyż, który ufundowali z własnej kieszeni mieszkańcy Brzeźna, a zaprojektował Eugeniusz Schulz.

- To dobrze, że takie miejsca są odkrywane i pielęgnowane - mówi jeden z inicjatorów przedsięwzięcia Andrzej Górniczy, radny powiatu chojnickiego, mieszkający od niedawna w Brzeźnie.

Podczas krótkiego nabożeństwa i poświęcenia krzyża ksiądz Franciszek Sowiźrał, proboszcz rychnowskiej parafii (podlega jej miejscowość kościół filialny pw. Nawiedzenia NMP), przypo-

mniał czasy, w których cmentarz został zdewastowany - bo był niemiecki. Nie można było nie tylko go pielęgnować, ale nawet modlić się tutaj.

Mimo to w 1985 roku ks. Franciszek Sowiźrał odprawił ostatnie nabożeństwo. Zarzucano mu wtedy, że modli się za tych, którzy Polaków mordowali...

- Może ci, którzy są tu pochowani nie patrzyli źle na polskość tej ziemi? - pytał w odpowiedzi. - A teraz wszystko się odwróciło i ci, co wtedy zgrzytali zębami i nie chcieli pojednania, pierwsi spojrzeli na Zachód...

Proboszcz wyjaśnił, że tak wtedy, jak i dziś ten gest szacunku dla zmarłych nie oznacza poparcia dla zła, ani wymazywania historii.

- My chcemy budować na niej bezpieczną przyszłość - podkreślił.

Uroczystość poświęcenia krzyża była więc prawdziwą lekcją historii, ale i współzycia narodów. Skorzystali z niej licznie przybyli mieszkańcy, w tym spora grupa młodzieży.



Fundując krzyż mieszkańcy Brzeźna dowiedli, że przebaczyli...

Fot. Mirosław Szalata

Ksiądz Sowiźrał poruszył jeszcze jedną ważną kwestię - dalszej opieki nad cmentarzem. Parafia bowiem, jak zapowiedział proboszcz, nie chce go przejąć, nie ma pieniędzy na utrzymanie.

A trzeba go ogrodzić, zabezpieczyć zachowane nagrobki, utrzymać tu porządek.

Obowiązek spocnie więc na zobowiązanej do tego ustawowo gminie Człuchów.

Mirosław Szalata

## Debrzno. Konkurs Na potrawę

Stowarzyszenie „Na Rzecz Rozwoju Miasta i Gminy Debrzno” ogłasza konkurs na najlepszą potrawę, produkt regionalny lub tradycyjny w ramach projektu „Produkt lokalny i tradycyjny szansą rozwoju regionu Naszyjnika Północy”. Jest on finansowany ze środków Fundacji Fundusz Współpracy w ramach projektu „Agro-Smak” realizowanego na zlecenie Komitetu Integracji Europejskiej.

Do konkursu mogą być zgłoszone przede wszystkim produkty lub potrawy wytwarzane tradycyjnymi metodami, z wykorzystaniem lokalnych surowców. - Celem konkursu jest promowanie polskiej kuchni regionalnej oraz jej oryginalnych produktów wśród restauratorów, cukierników, kucharzy oraz osób fizycznych - pasjonatów sztuki kulinarnej - informuje koordynator projektu, Renata Pisuk.

Zgłoszenia do konkursu można składać do 22 września br. osobiście w sekretariacie Stowarzyszenia lub pocztą na adres ul. Ogrodowa 26, 77-310 Debrzno, tel. (059) 83-35-750, 83-37-149. Rozstrzygnięcie konkursu i prezentacja potraw i produktów nastąpi 30 września 2006 r. o godz. 12 podczas obchodów Debrznieńskiej Jesieni 2006 r. w sali konferencyjnej Stowarzyszenia.

(BaKa)

Gmina Człuchów. Nie tylko piłka

## Sportowe plany wójta

Gminne Stowarzyszenie Kultury Fizycznej Sportu i Turystyki zorganizowało dyskusję o przyszłości wiejskiego sportu. Wymianę poglądów i doświadczeń zdominowały co prawda problemy organizacyjne klubów piłkarskich, ale znalazł się czas także dla innych dyscyplin. Wspomnił o nich w swoim „sportowym expose” wójt Adam Marciniak.

- Rozpoczęła się budowa sali sportowej w Polnicy i boiska w Dębniczy, w planach są sale w Rychnowach i w Wierzchowie - poinformował. - Sportowo-turystyczną działalność urzędu poprowadzi zaś wkrótce nowy człowiek - Mariusz Łangowski, piłkarz, nauczyciel wf w Toruniu.



O problemach najlepiej porozmawiać w większym gronie.

Fot. Mirosław Szalata

Sukcesy mają zwłaszcza piłkarze, ale i uczniowie nie zasypiają gruszek w popiele. Przykładem jest prawdziwy talent, Martyna Kołodziejczyk, obecnie uczennica gimnazjum w Wierzchowie.

- W biegach wygrywa ostatnio wszystko - podkreślił wójt, wspominając też o pochodzącej z Gębarzewa dzisiejszej zawodniczce Startu Elbląg.

Dyskusję otworzył jednak temat szkolenia piłkarskiej młodzieży.

- Czołowemu klubowi brakuje zdolnych, młodych piłkarzy, a w gminie marnują się talenty lub... dojeżdżają do klubów poza gminę czy nawet powiat - oburzał się trener juniorów „Korala” Dębnicza Jacek Szyszka.

Poparło go wiele innych osób, np. Dariusz Sabatowski z Biskupnicy i Maria Szlagowska z Wierzchowa, zwracając jednak uwagę na problemy, zwłaszcza finansowe, z dowożeniem chłopców na treningi.

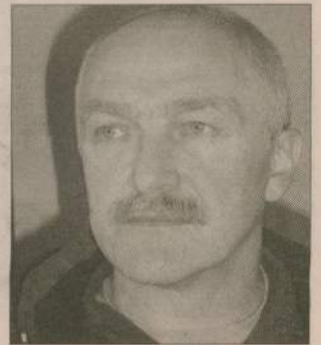
Adam Marciniak zadeklarował pomoc w rozwiązaniu tej kwestii. Poinformował także o możliwości zorganizowania pokazowego treningu przez trenerów wroneckiej Amiki, a w perspektywie także wyjazdu młodych piłkarzy na sparing z rówieśnikami do Wronek. O dziwo nie wzbudziło to większego zainteresowania obecnych.

- W codziennych rozmowach działacze sygnalizują problemy, które dotyczą szerszego grona, dlatego uznaliśmy, że najlepiej podyskutować o nich w szerszym gronie - uzasadnił ideę spotkania prezes stowarzyszenia KFSiT Marian Rudzicki. Poinformował również obecnych o ogłoszeniu kolejnego plebiscytu na najlepszych sportowców, działaczy i trenerów z terenu gminy za rok 2006. Jego rozstrzygnięcie nastąpi na początku przyszłego roku.

msz

## Rozmowa ze Zbigniewem Pliszką Budowanie od podstaw

Ze Zbigniewem Pliszką, nowym trenerem seniorów Piasta Człuchów rozmawia Piotr Furtak.



- Kompletna przebudowa zespołu i kolejna wysoka porażka Piasta z przeciętniakiem jakim jest zespół z Bruskowa Wielkiego...

- Postawiliśmy na zawodników młodych, takich, którzy dotychczas grali jako juniorzy starsi. Nie mają oni jeszcze odpowiedniego doświadczenia, dla nich ten pierwszy „duży mecz” był dużym przeżyciem, ale od czegoś trzeba przecież zacząć. Ja bardzo cieszę się z tego, że nie było niepotrzebnych dyskusji. Sądzę, że właśnie to było naszym największym zwycięstwem podczas tego spotkania. Przed nami jeszcze dużo pracy, ale sądzą, że z tego zespołu można za kilka lat stworzyć ekipę, która będzie mogła powalczyć nawet w IV lidze.

- Na razie jednak kibice z Człuchowa obawiają się, że jeśli tak dalej pójdzie to Piast znajdzie się w A-klasie...

- Trzeba sobie zadać pytanie czy wolimy na boisku zawodników przeklinających, wdających się w niepotrzebne dyskusje z sędziami i kilka czerwonych kartek w jednym meczu czy też ryzykujemy spadek do niższej klasy i budowę zespołu od nowa. Moim zdaniem mniejszym wstydem dla nas będzie wprowadzenie w życie tej drugiej koncepcji. Nie ma jednak co prorokować. Przed nami do rozegrania w tym sezonie jeszcze wiele spo-

tkani i wiele punktów do zdobycia.

- Pod kątem dyscypliny od młodzono zespół wypadł bardzo dobrze - nie było nawet jednej żółtej kartki - gorzej wyglądała gra.

- Chłopcy byli mocno stremowani i zdenerwowani i podobnie jak kibice. Również my chcielibyśmy jak najszybciej zapomnieć o niedzielnym spotkaniu. Teraz myślami jesteśmy już w Słupsku, gdzie czeka nas bardzo trudne spotkanie z Gryfem. Mam nadzieję, że z meczu na mecz będzie coraz lepiej.

- A co ze „starymi” zawodnikami?

- Oni sami się wykluczyli. Od wielu lat mówiło się o fatalnej dyscyplinie w zespole. W sporym stopniu świadczy o nich chociażby zachowanie na trybunach w trakcie ostatniego meczu.

- Czego można życzyć nowej drużynie?

- Chyba przede wszystkim wiary w swoje możliwości, zrozumienia i czasami kilku ciepłych słów ze strony dziennikarzy...

- Dziękuję za rozmowę

## Piast na nowo

Przypomnijmy. W ubiegłym tygodniu, podczas spotkania zarządu Piasta i burmistrza przyjęto nową strategię prowadzenia drużyny. Drużyna ma „odzyskać” właściwą twarz - nawet za cenę gorszych wyników. Grupę seniorów zasilili juniorzy starsi. Trenerem pierwszej drużyny seniorów będzie dotychczasowy trener juniorów starszych - Zbigniew Pliszka. Juniorów starszych i młodszych będzie tymczasowo trenował Andrzej Piworowicz. Pod skrzydłami Piasta ma też funkcjonować szkółka piłkarska - Olimp.

## Listy Czytelników

### Potrzebny spokój

W Dzienniku Człuchowskim ukazał się 8 września materiał o obecnej sytuacji w sekcji piłki nożnej KS Piast Człuchów. W owym materiale ukazała się też sprofetowana przez rzekomego stałego kibica notka mówiąca o zaletach pana Nakielskiego. Dla mniej zorientowanych czytelników nic nie wnosi do sprawy, a tylko wprowadza w błąd. Ponieważ tematyka Piasta jest mi znana od dziecka i nie jestem tu żadną stroną - powiem wprost - kończ waść wstydu oszczędź. Krótko. Nic się nie dzieje od razu. Zła atmosfera w zespole seniorów to między innymi pochodna owej pracy Nakielskiego sprzed kilku lat. Odejścia naszych dobrych zawodników jak G. Dowsza, Zb. Cyzman, R. Michalski itd...a w zamian branie na garnuszek Piasta różnych (...) to czyja to zasługa? Natomiast zrobienie sobie z parkingu prywatnego folwarku odbija się czkawką do dziś na kondycji finansowej klubu. Niech da spokojnie pracować osobom o tak uznanym autorytecie w sporcie człuchowskim jak Zbigniew Pliszka czy Andrzej Piworowicz. Niech nie obraża prezesa Henryka Leśniewskiego, którego firma systematycznie przekazuje na konto Piasta spore jak na warunki człuchowskie pieniądze. Niech nie robi zamieszania, bo ludzie działający w Piaście i bez tego mają niezwykle trudne zadanie, aby uzdrowić sytuację i poprawić wizerunek Piasta.

Olgierd Jackowiak

## Zagaje. Na granicy powiatów Tu była owczarnia



Czas umilają pani Irenie dzieci: Bartek, Damian i Paweł oraz Weronika.

Ukryta głęboko w lesie osada sołectwa Pietrzykowo, to tylko jeden dom i pusta hala po owczarni.

Kiedyś pani Irena i jej mąż pracowali w Zakładzie Rolnym Pierzyno - w sporej owczarni, która mieściła się tuż za płotem. Kiedy ją zamknięto, razem z likwidowanymi w kraju pegeerami, przeszli na emeryturę. Wcale nie zamierzali tu zostać. Ale lata mijają, a oni, schowani w lesie, zapomniani niemal przez „Boga i ludzi”, a przynajmniej przez wszelką władzę, mieszkają tu do dziś.

### Raj dla wnuków

Wychowali pięć córek i dwóch synów. Teraz mieszka z nimi już tylko jedna i najmłodszy syn z żoną.

- Obiecano nam mieszkanie w Pierzynie, ale nie miał nawet kto słowa dotrzymać - mówi beznamiętnie Irena Gaj, gdy przysiadamy na ławce przed domem. Rozmowę przerywa po chwili jeden z wnuków.

- Babcia chodź, drożdżówka! - woła od progu.

Dzisiaj są czwarte urodziny Bartka, więc wspólnie z córką Henią pieką i gotują. Przyjedzie sporo gości, samych dzieci będzie coś z dziesięciuro.

Zyją tu w spokoju i ciszy, no może z wyjątkiem cotygodniowych wizyt wnuków, nie mówiąc o dłuższych pobytach w wakacje. A dzieci lubią do nich przyjeżdżać, mają tu prawdziwy raj, swobodę do harców.

- Jest bardzo fajnie - zapewnia Damian. - Chodziłem trochę na grzyby, ale mi się znudziło, więc teraz bawimy się na podwórku.

Oprócz Bartka ma jeszcze do towarzystwa Pawła i Weronikę, wnuczkę siostry pani Ireny, która też jest tu stałym gościem.

### Dwa problemy

Henia, która jest teraz bezrobotna skarży się nie tylko na swój los. Ot, w zakładzie produkującym galanterię drzewną, kilkanaście kilometrów stąd, można zarobić 600-800 zł.

- Ludzie ciężko harują, a na utrzymanie rodziny nie wystarczy. Albo nie ma pracy w ogóle, albo za głodową pensją, więc nie ma się co dziwić, że ludzie wyjeżdżają z kraju - mówi.

Oboje z mężem, który jest teraz za granicą, mają pomysły na własną działalność. Nie chce jednak zdradzić, co to będzie.

- Nawet mama nie wie, ale to nam się musi udać, mamy już lokal, nawet kilku pewnych odbiorców - zapewnia.

Sielankowe, jakby się wydawało, życie w Zagajach utrudniają właściwie tylko dwa problemy - pełna dziur droga od szosy, którą sami już naprawiali, ale ani siły, ani środków już nie starcza i komunikacja.

Rzadko muszą jechać do urzędu, ale jak już trzeba, to nawet wyprawa do Koczwały jest na cały dzień. Autobusem przez... Miastko. Chcieli, żeby ich przyłączono do tego powiatu, lecz kto dziś słucha ludzi i rozumie takie problemy...

Miroslaw Szalata



Na urodziny Bartka będzie m.in. placek drożdżowy.

Fot. Mirosław Szalata

## Trzyniec. Niby znak naszych czasów

# Gospodarzy już tutaj

Na zbożu doliny górnej Brdy, która płynie tędy ledwie wąskim strumykiem, stoi kilkanaście gospodarstw, ale z rolnictwa mało kto tu się utrzymuje.

Niewielka wieś powstała prawdopodobnie jeszcze w czasach krzyżackich - pierwszy znany dokument, w którym Melchior Weiher, starosta człuchowski, przekazał Michałowi Bitnerowi (Büttner) i Andrzejowi Dumro (Darau) ziemię w „Stenfort” pochodzi dopiero z 1631r. Według zachowanych źródeł historycznych w czasie największego rozkwitu pod koniec XIXw. mieszkało tu 338 osób, w tym dwie trzecie wyznania ewangelickiego. Po 1945 r. wieś Steinforth otrzymała nazwę Trzyniec.

### Statystycznie więcej

Dzisiaj (według danych z lipca br.) liczba mieszkańców w sołectwie wynosi oficjalnie 349 (czyli o 11 więcej niż półtora wieku temu), a w samym Trzyncu - 34. Tak naprawdę jest ich znacznie mniej. Nie mało wyjechało za pracą, choć jeszcze się nie wymeldowują.

Mieszkanie na parterze budynku, w którym mieści się wiejska świetlica, zajmują dziś Krystyna i Marian Balinowie z synem Krystianem, który właśnie wrócił z wojska. Dzisiaj jest też pan Marian - jeszcze zmęczony po podróży z... Danii. Wyjechał w lipcu, pracuje w

ogrodnictwie - legalnie, jak zaznacza.

- Robiłem w lesie, w zakładzie rolnym, ale pensja to z trudem na opłaty wystarczała...

Od wiosny w ubojni w Starzynie pracuje też pani Krystyna.

- Przez rok powinnam popracować, to choć zasiłek dostanę - podkreśla.

Wyjazd za granicę ma za to w planach także Krystian.

- Byłem miesiąc na szkółce w Ustce, a potem w 9 flotyli w Świnoujściu - wspomina dobry czas służby w armii. Na razie pracy nie ma, ale coś musi znaleźć. Przedtem trzeba jednak skończyć kurs prawa jazdy, bo to zwiększa szansę na znalezienie posady.

No i wkrótce powiększy mu się rodzina - jego dziewczyna Monika spodziewa się dziecka (przybędzie więc 350 obywateli wsi). W tym roku skończyła szkołę rolniczą. Myśli o konty-



Monika i Krystian przy zabytkowej pompie.

### Stara Brda Piłska. Tajniki hodowli

## Rok karpia

Wyruszający stąd na spływy miłośnicy kajaków nie wiedzą, że tuż obok zaczyna swoje życie karp, którego spotkać mogą na świątecznym stole.

Zjeżdżając z lasu do przystani trzeba pokonać niewielki most na Brdzie. Trudno wtedy nie rzucić choć okiem na kilka zbiorników, zespół urządzeń i ładnie utrzymane otoczenie domów. To jeden z pięciu ośrodków - a jedyny w powiecie człuchowskim - hodowli

ryb „Aquamar” z Miastka. Oprócz najpopularniejszych pstrągów i karpia także lososia atlantyckiego i jesiotra, palie, a nawet raki.

Opiekująca się stawami Honorata Prądyńska rozładuje właśnie worki z paszą, które przywiózł Zygmunt Krocek - człowiek do wszystkiego w firmie. Jest i konserwatorem urządzeń, i kierownicą, i opiekunem praktyk uczniowskich. Wie też prawie wszystko o życiu ryb.

Pani Honorata też. Gdy skończy rozładunek, podchodzi kolejno do napowietrzanych przez niewielkie aeratory zbiorników. Gdy wrzuci po kilka szufelek karmy, woda aż się kotłuje. W jednym od sporych już pstrągów, w kolejnym od karpia. Po drugiej stronie oddzielnie trzyma się imponujących rozmiarów karpie-matki.

- Zastanawia się pan, dlaczego kobieta tu pracuje? - pyta, widząc jak ją obserwuję. - Bo mi się to podoba, bo to naprawdę ciekawe, wręcz pasjonujące patrzeć jak rosną, jakie mają zwyczaje...

Tajemnice hodowli  
Słucham opowieści o tajemnicach hodowli - od tarła i pozyskiwania ikry, przez jej zapłodnienie, oczkowanie, itd. Dowiaduję się, że czas rozwoju niezbędny do tego, aby nastąpił wylęg młodych ryb, mierzony jest stopniodniami (D°).

Szczegóły objaśnia właściciel firmy Andrzej Marczyński. - Pstrąg potokowy potrzebuje średnio 410 stopniodni, karp 60 do 70. Oznacza to, że



Szufelka karmy i woda się zakotłowała.

## ...j nie ma...

nuowaniu nauki w technikum, już tylko zaocznym oczywiście, bo obowiązki matki nie pozwolą na dzienne.

### Zostanie historia

Balinowie to dziś właściwie „przeciętna” tutejsza rodzina. Większość mieszkańców Trzyńca żyje bowiem z emerytur, rent i zasiłków. Nawet ci, którzy po latach tu wrócili, kupili albo pobudowali dom. Jak na przykład syn Kurpiejskich, były oficer wojska. Tu

obok, na wzgórzu z kolei zamieszkał jakiś Niemiec. Właśnie remontuje budynki.

Rolnictwem już niewiele się zajmuje. Jest spora plantacja truskawek, są pasieki. Ale dużego gospodarstwa rolnego, z prawdziwego zdarzenia, już tu nie ma.

- To taki znak obecnych czasów - mówią mieszkańcy. - Prawdziwych gospodarzy już nie ma...

Co z nich zostanie, poza świadectwami historii Trzyńca? Albo zabytkową pompą studni przed budynkiem świątlicy?

(msz)



Kapliczka na skrzyżowaniu, tuż za mostem.

Fot. M. Szalata

R E K L A M A



ikra pstrąga przy temperaturze wody pięć stopni celsjusza potrzebuje około 82 dni do wylęgu, ale przy 8 °C już tylko 51. Dla karpia ten współczynnik wynosi 60-70 osobodni.

Opuszczając ośrodek zastanawiam się, czy na tegoroczny stół wigilijny zamówię karpia...

msz



Zygmunt Krocek prezentuje karpie-matki, z tyłu Honorata Prądzińska.

# Nowość K310i



regulaminie Starzyski w

## Mix. Najlepsze telefony na kartę za złotówkę

Teraz wszystkimający Sony Ericsson K310i.  
A do tego minuta połączenia 8 gr i SMS za 1 gr.

Czulchów  
ul. Królewska 2  
tel. 834-17-43

**COLTEX**  
DAKAR

**Plus**

**PRACA**

**ZATRUDNIĘ**

DO roznoszenia ulotek z Lęborka i okolic. 0-694-226-994

**ELEKTRYK** samochodowego - wysokie zarobki - zatrudnię - Sławno. 0-606-667-606

**FIRMA** budowlana zatrudni na umowę o pracę: murarzy, zbrojarzy cegieł z Lęborka i okolic - wysokie wynagrodzenie, praca stała, 0-601-557-016

**GLAZURNIK**, do ociepleń + prądu jazdy. 0-502-258-354

**HOSSTESSY**. 0-885-198-570

**INŻYNIERÓW** projektantów i konstruktorów wyposażenia okręgowego do pracy w Norwegii. 058/663-97-37

**KIEROWCĘ** kategorii C+E, krajową, zarobki około 3000 zł, (0-58) 686-55-98, 0-696-087-252

**KRAWCOWE** usługi, przeróbki. Trójmiasto. 0-505-072-044

**KRAWCOWE** 058/623-53-27, 0-501-517-317

**MAGAZYNIERA** w Lęborku, wiek do 35 lat, kat. B. (0-59) 862-27-72

**MONTERÓW** kadłubowych, monterów nurociągów, monterów maszyn i urządzeń okręgowych, **spawaczy** 111, 136, 141 do pracy w eksporcie. 058/663-97-37

**MOTORZYŚCI** mechanicznych wachtowni z książeczką żeglarską. Praca w eksporcie. 058/663-97-37

**MURARZY**, tynkarzy, elektryków, hydraulików, Lębork. (0-59) 862-60-80, 0-692-712-460

**MURARZY**, tynkarzy, malarzy, dociepleniowców, wysokie płace, 0-601-667-085

**NAUCZYCIELI** jw. norweskiego do lekcji indywidualnych, ze Słupska/ okolic, poszukuje firma norweska, 0-668-157-445

**OPERATORÓW** maszyn zatrudni Balax Metal Bolszewo, Wejherowska 12 c tel. 058/778-44-20

**PIEKARZY** Łeba, 0-606-643-326

**POLIPOL - MEBLE** Sp. z o.o. w Chojnicach ul. Zakładowa 1 poszukuje pracowników w charakterze tapicera. Poszukujemy również chętnych do przyuczenia w ww. zawodzie. Zgłoszenia kierować do kierownika tapicerni.

**POMOC** kuchenną zatrudni Lębork. (0-59) 863-46-00

**RODZINĘ** do pracy w gospodarstwie w miejscowości Bochówko, koło Sierakowic zatrudni. Mieszkanie gratis. Tel. 058/681-14-62

**ZATRUDNIMI** kucharza, kucharkę, kierowcę Lębork. (0-59) 862-13-92

**PRACOWNIKÓW** fizycznych do prac montażowych, rusztowań w Gdańsku. Praca stała. Zamiejscowim zapewniamy zakwaterowanie lub transport. Tel. (058)306-06-08 godz. 8.00-15.00

**PRZEDSIĘBIORSTWO** budowlane zatrudni inżyniera lub technika z uprawnieniami budowlanymi. Tel. 061/852-28-17 lub na Oferty Biuro Ogłoszeń, Skrytka 1, 60-779 Poznań dla OG60503/06

**DOŚWIADCZONY** pedagog zajmie się dzieckiem w wieku do 12 lat. (0-59) 810-24-24

**BEZPŁATNY KURS ZAWODOWY PRACOWNIK OCHRONY - LICENCJA I STOPNIA**  
Dla rolników i ich domowników oraz osób zatrudnionych w rolnictwie nie zarejestrowanych jako bezrobotne.  
**inBIT, ul. Ciasna 7/2, tel. 058 690 72 36, www.gdansk.inbit.pl**  
Kurs w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego finansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego i budżetu państwa.

**PRACE** wykończeniowe - glazura, terakota, hydraulika, gładzie, malowanie, regipsy itp. 0-501-955-171

**PRACOWAŁES**: Niemcy, Holandia, Anglia - odbierz podatek. (058)301-82-63

**SZUKAM PRACY**

**INFORMATYK** 27 lat, uprawnienia pedagogiczne szuka pracy. 0-501-467-861

**KIEROWCA** kat. BGE, działalność. 0-512-513-503

**MŁODA**, odpowiedzialna, sympatyczna kobieta podmieje każdą pracę. 0-504-674-667

**NAUCZYCIEL** muzyki udziela lekcji na pianinie i instrumentach elektronicznych. 0-500-679-654

**RENCISTA** podejmie pracę. Lębork. 0-512-723-009

**SZPRZĄTACZKA**, prowadzenie domu, opieka nad dzieckiem, 0-501-661-187

**SZUKAM** pracy jako szprzątaczka w Lęborku. 0-500-179-991

**SZUKAM** pracy jako szprzątaczka, poprowadzę dom. Lębork. 0-661-273-421

**MAM** 4 dzieci, nie mam żadnych kwalifikacji, mam 31 lat, jestem zaradca, z okolicy Sławna. 0-512-134-279

**PRZEPISYWANIE** prac na komputerze, korekta tekstu. Szybko i tanio. Kontakt 0-509-267-797, e-mail: dock1@wp.pl

**AUTO MOTO**

**SPRZEDAM**

**AUDI** 80 B 4, 2.0 benz, 1994 r., 10500 zł, zielona perła, WK, CZ, ESD, PP, spojler, AA, halogeny, welury, (0-59) 833-19-75

**AUDI** A4, 2.6 6V benzyna, 1996 r., 18000 zł, pełne wyposażenie, (0-59) 832-26-30, 0-604-578-713

**AUDI** QUATRO, 2.8 kat, 1992 r., 9500 zł, czerwny, wersja sportowa, AF 16", SD, CZ, PP, klimatyzacja, Człuchów, (0-59) 834-27-67

**BMW** 316 compact, m pakiet, 1.6 benz 16 V, 1996 r., 76 tys km, 18500 zł, czarny, CZ, WK, I, ES, K, ABS, 2xpp, welur + skóra, xenon, 1 właściciel, zarejestrowany, AF 15", R+CD, Chojnice, 0-698-864-949

**BUS** LT28, ben/gaz, 1980 r., 0-506-455-567

**FIAT** 126p, XII 1995 r., po remoncie, 0-602-368-577

**FIAT** Uno, 1995 r., 3500 zł, niebieski, 5 drzwi, aktualny przegląd, Chojnice, 0-501-288-281

**FORD** Fiesta, 1.1 benz., 1990 r., 900 zł., granatowy, + opłaty, Słupsk, 0-889-545-995

**FORD** Fiesta, 1.3 benz., 1992 r., 2500 zł, grafitowy, ważny przegląd techniczny, 3 drzwi, elektryczna regulacja światła, H, Chojnice, (0-52) 397-81-46, 0-692-311-727

**GOLF** 2 1.3, ben., 1991 r., 0-606-645-897

**HONDA** Civic, 1.4, 1999 r., 20.000 zł, stan bdb, 0-608-575-591

**IBIZA**, 1994, Sprzedam Z.O.L. - ABS, EL.SZYBY, zarejestrowany, (0-59) 810-51-14, 0-695-818-155

**MATIZ** 2005 r., czerwony, przebieg 8 tys., 0-602-418-089

**MERCEDES** W 116, 3.0 D, 1973 r., 6500 zł, granat metalik, ES, EL, ESD, H, R+CD, ABS, klima, AF 15", skóra, po kapitalnym remoncie, stan bdb, Chojnice, 0-608-650-857

**OPEL** Corsa, 1.7 D, 97 r., 121 tys. km, stan bdb, bordo metalik, 9800 zł, 0-695-505-133

**OPEL** Kadett „Iezka” 1.3i, 87 r., granatowy, 3-drzwiowy, AA, CZ, 0-605-155-252

**PRZYCZEPĘ** do przewożu koni - sprzedam, 0-502-257-454

**PUNTO** 1996r., uszkodzona prawa strona, 1800 zł, (0-59) 862-08-31

**PUNTO** 2003 r., 1.2, ben/gaz, stan bdb, 0-609-561-738

**RENAULT** Clio, 1.2 benz., 1992 r., 1,800 zł., granat, + opłaty, Słupsk, 0-889-545-995

**SEAT** Ibiza, 1994, czerwony, centralny zamek, wspomaganie kierownicy, (0-59) 810-51-14, 0-695-818-155

**TRAKTOR** C-45 części sprzedam, (0-58) 677-85-68

**VW** Golf, 1.9 tdi, 1998 r., 17.000 zł, pełne wyposażenie, (0-59) 832-26-62, 0-662-152-614

**VW** Passat kombi, 1.8 benz/gaz, 1991 r., 6500 zł, czerwony, automatyczna skrzynia biegów, WS, elektryczny szyberdach, hak, przeciemiennie szyby, 0-501-452-618 Wejherowo

**VW** Polo coupe 1.3 GT, 90 KM, 1991 r., sport, zawieszzenie rems, ciemne szyby, szary metalik, kubelki, CZ, S, AF 14", R+CD Sony, 4500 zł, 0-506-052-562

**VW** T4, 95 r., 2.5 benz., gaz, AS, 0-663-170-598

**ŻUK** diesel, stan bdb, aktualne OC, przegląd, 0-889-242-745

**KOMPLET** opon zimowych wraz z felgami i kolpakami od BMW 205/65/R15 - Dunlop, tania, piane, 0-697-033-152

**KUPIĘ**

**HONDA** Jazz, 2-3-letnią kupię, cena do uzgodnienia, 0-606-331-752

**KUPIĘ** Rometa dwubiegowego z papierami, 0-889-932-496

**MASZYNY ROLNICZE**

**GNIOTOWNIK** do zboża 500 kg/ godz. sprzedam, 0-660-307-907

**LT** 35, 1994 r., 2.4 D, plandeka, plug 2 - skibowy, obracany, 0-506-566-992

**SIEWNIK** KOS sprzedam, 0-660-307-907

**INNE**

**AUTOZABEZPIECZENIA**, (0-58) 661-699-373, (0-58) 672-18-63

**FELGI** alu, Merc. 14", Ford 15", BMW 14", Volvo 15", Audi 15", Fiat 14", VW 14" i inne - sprzedam, 0-888-991-373

**TUNING**, hamownia, przyciemnianie szyb, CB-radia, (0-58) 661-699-373, (0-58) 672-18-63

**NIERUCHOMOŚCI**

**SPRZEDAM**

**NOWE MIESZKANIA**  
**JASTRZĘBIA GÓRA**  
*ul. Jasna*  
**od 30-40 m²**  
**AWAL**  
**058 6731626**  
8457628

**CHMIELNO**, działka pod budowę pensjonatu, 1 ha, cena 40 zł/ m kw. Dostęp do jeziora, ciekawe położenie, 0-604-598-042

**KONARZYNIA** (Kaszuby) działka rekreacyjna około 1 ha, z widokiem na jezioro, korzystna cena, 0-600-292-272, 0-606-904-756

**KOŚCIERZYNA** działka budowlana przy ulicy Spokojnej, 0-691-775-091

**KRĘPA** Kaszubska działka budowlana 1040 m kw, 0-606-615-342

**ŁĘBORK** dom 247 m kw, zabudowania gospodarcze + garaż 100 m kw na działce 1400 m kw, 0-608-683-966

**ŁĘBORK** dwupokojowe, bezczynszowe, 0-693-699-295

**ŁĘBORK** nowy dom 500 m2, cegłaklinkrowa, 0-503-086-744

**ŁĘBORK** pawilon handlowy Targowisko Miejskie, (0-59) 862-47-03, 0-602-536-148

**MIESZKANIE** 4 - pokojowe w centrum Sławna - sprzedam, (0-59) 810-44-81, 0-885-417-797

**MOSTY** pół bliźniaka 180m kw, 200.000 zł, 0-503-086-744

**NOWA** Wieś Lęborska, działki budowlane w dobrym punkcie, 0-508-600-899

**POŁCHOWO**, rozpoczęta budowa domu jednorodzinnego, dworek 153/1061 m kw., (0-58) 673-16-26 Awal

**POTĘGOWO**, 3-pokojowe, duży garaż, 65.000 zł, 0-887-935-321

**PUCK**, po generalnym remoncie 200/1000 m kw., 450 tys. zł, (0-58) 673-16-26 Awal

**SŁAWNO** Osiedle Północ, 74 m. kw., mieszkanie 4 pokojowe - I piętro i garaż - cena do uzgodnienia, (0-59) 810-22-82

**SŁAWOSZYŃKO**, budowlana 1536 m kw., uzbrojenie w granicy, (0-58) 673-16-34 Awal

**STRUGA** (trasa Zblewo - Stara Kiszewa) działki budowlane i rolne nad jeziorem, (0-58) 687-66-31, 0-694-008-337

**ZIEMIA** 1.5 ha, I 0,6 ha, pod zabudowę, 0-506-566-992

**ŻELĄKOWO** 10 km od Lęborka mieszkanie 156 m kw w pałacu, garaż, działka ogrodowa, (0-59) 861-22-38

**BORY** Tucholskie, atrakcyjne działki od 1600 do 2500 m kw., 13 zł/ m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504\*872-710

**DOM** w miejscowości Jerszkowice, gmina Czarna Dąbrówka - pilne, 0-788-484-378

**DZIAŁKA** 1300 metrów, atrakcyjne położenie, las, jezioro, 0-502-130-912

**SAMODZIELNA** połowa domu z ogrodem, mała spokojna wieś - Bytów, w okolicy las, jeziora, cena 72.000 zł, inne propozycje, 0-609-929-964

**ŁĘBORK** dom lub pół bliźniaka do 150 tys zł, (0-59) 863-12-39

**ŁĘBORK** dwupokojowe lub trzy-pokojowe małe kupię, 0-665-053-301

**ŁĘBORK** kupię mieszkanie Os. Sportowe lub TBS, 0-600-568-273

**ŁĘBORK** lokal handlowy na ul. Słarmińskiej lub inna atrakcyjna lokalizacja, 0600-39-48-51

**LUBOWIDZ**, Mosty k. Lęborka grunty rolne, łąki, 0-606-790-504

**PILNIE** kupię mieszkanie 3-pokojowe z balkonem w centrum Lęborka, do 2 piętra, 0-507-717-915

**BOLSZEWO**, odnajmę samodzielne mieszkanie, 0-887-426-010

**BORY** Tucholskie, całoroczny domek nad jeziorem, 5 łóżek, rowery, łódka, 0-605-206-985

**CHARZYKOWY**, Bory Tucholskie, posiadam do wynajęcia domek letniskowy, murywan, przy lesie, nad jeziorem, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

**CZŁUCHÓW**, działka 350 mkw z altaną na Jergo z Dąbrowsy sprzedam, 0-889-958-937

**CZŁUCHÓW**, pokój z kuchnią i łazienką do wynajęcia, 0-604-412-123

**GARAŻ** Lębork ul. Traugutta sprzedam lub zamienię na Słupsk, 0-503-149-754

**GDAŃSK**, 2 męzczyzn pracujących na mieszkanie 2-pokojowe, tel. 058/307-03-96

**GDAŃSK**, 2 męzczyzn pracujących na mieszkanie 2-pokojowe, tel. 058/307-03-96

**GDAŃSK** Chelm/ Siedlca, blisko centrum, samodzielna kawalerka w nowo budowanym domu, osobne wejście, łazienka, aneks kuchenny, 650 zł + liczniki, 0-606-321-291

**ŁĘBORK** - Mosty do wynajęcia parter domu 65 m2. Oddzielne wejście, wyposażone, chętnie emerytom, (0-59) 861-28-50

**ŁĘBORK** do wynajęcia dwupokojowe, centrum 47m2, (0-59) 862-55-65

**ŁĘBORK** do wynajęcia garaż murowany, tania, 0-697-179-056

**ŁĘBORK** do wynajęcia pokoje z użytkalnością kuchni, łazienki, bezdymnym, (0-59) 862-09-75

**ŁĘBORK** poszukuje do wynajęcia dwupokojowe mieszkanie, 0-606-448-397

**LIPCZYNEK**, gm. Przechlewo - sprzedam domek letniskowy na terenie ośrodka wypoczynkowego, kompletnie wyposażony, gotowy do zamieszkania, teren ogrodzony, las, jezioro, plaża, 0-606-311-063 0-606-145-641

**ŁĘBA** centrum dwupokojowe do wynajęcia, częściowo umeblowane, (0-59) 863-93-01

**ŁĘBA** do wynajęcia kawalerka 200 zł + opłaty, 0-509-655-333

**SPRZEDAM** barakowóz dysurki, okna, boazeria, 1000 zł, 0-887-882-239

**SPRZEDAM** barakowóz na kołach, 2500 zł, 0-887-882-239

**WEJHEROWO**, zamienię mieszkanie jednopokojowe: M-1, na parterze, w bloku, (0-58) 672-05-59

**ZAMOSTNE**, odnajmę mieszkanie, samodzielne, 0-887-426-010

**DOM**

**BOAZERIE**, deski podłogowe, listwy, 0601-59-72-92

**FOTEL** + puf - szary, gruby sztruks w czarne paski, z szulardą - sprzedam, 176 zł, 0-604-915-138, Szemud

**FOTEL** rozkładany - do spania, szer. 90 cm - sprzedam, 180 zł, 0-604-915-138, Szemud

**FOTELE** 1+2 cena 150 zł kpl, stół bębnowy maszynowy na jednej nodze 800 zł, Miechucino, (0-58) 685-55-70 po 20.

**KLIMATYZATOR** stacjonarny lub przenośny, tania, 0-888-991-373

**KOMODĘ** rzeźbioną 1300 zł, kanię rozkładaną + fotele 650 zł, stolik pod telewizor 150 zł, Mirachowo, 0-880-554-786

**Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”? TO PROSTE!**

**SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWIECIEM**

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

	Telefon	Fax	
Bytów	(0-59) 822-89-84	(0-59) 822-60-13	9.00-17.00
Człuchów	(0-59) 834-58-45	(0-59) 834-58-45	9.00-17.00
Lębork	(0-59) 863-50-68	(0-59) 863-50-67	9.00-17.00
Sławno	(0-59) 810-51-34	(0-59) 810-62-77	9.00-17.00
Słupsk	(0-59) 848-17-30	(0-59) 848-17-49	9.00-17.00

**PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ**

Bytów	77-100	ul. Wojska Polskiego 2	9.00-17.00
Człuchów	77-300	ul. Królewska 13	9.00-17.00
Lębork	84-300	al. Wolności 40	9.00-17.00
Sławno	76-100	pl. Wyszyńskiego 1	9.00-17.00
Słupsk	76-200		

Człuchów. Przyjaciele hospicjum

# Dać serce i coś więcej...

**Poszukiwanie wsparcia finansowego będzie głównym zadaniem statutowym powstającego Człuchowskiego Towarzystwa Przyjaciół Hospicjum.**

Niewiele wie, jak pomóc terminalnie chorym, czyli umierającym osobom, godnie znieść cierpienie lub nie ma w domu odpowiednich warunków. A hospicjum zapewni zarówno specjalistyczną, całodobową opiekę jak i leczenie - mówi Dorota Żugaj, zastępca kierownika człuchowskiej placówki.

Wolontariuszka Joanna Kubica, kiedyś pracownik sanepidu, podkreśla pomoc udzielaną przez samych pensionariuszy i ich rodziny.

- To wielka rzecz, jeśli ktoś daje serce innym, ale to za mało, by mogli przeżyć... - stwierdza.

### Dużo czy mało

Narodowy Fundusz Zdrowia przeznacza na jednego pacjenta hospicjum 105 zł na

tw. osobodzień. Dużo czy mało?

- To ogromne pieniądze - stwierdził jeden z czytelników, który zadzwonił do naszej redakcji. - Trzy tysiące miesięcznie na utrzymanie jednej, leżącej osoby? Której z wieloletnich rodzin ma takie pieniądze? A przecież muszą utrzymać mieszkanie, ubrać, wykształcić dzieci... - stwierdza Czytelnik.

Zdaniem kierownictwa placówki to mało.

- Pobyt w hospicjum jest bezpłatny. W przypadku większości pacjentów, najczęściej cierpiących na choroby nowotworowe, wymagają specjalizowanej opieki pielęgniarstwej i lekarskiej - mówi Dorota Żugaj.

Dyrektor SP ZOZ Jolanta Wolińska wskazuje na konieczność stosowania drogiej aparatury, drogich leków.

- Koszt utrzymania jednego pensionariusza w hospicjach przewyższa stawki, jakie przeznacza na ten cel NFZ - twierdzi.

Zgadza się z tą oceną Barbara Kawińska, kierownik sekcji lecznictwa stacjonarnego Pomorskiego Oddziału Wojewódzkiego NFZ.

- Można sądzić, że to dużo, jeśli patrzy się tylko na tę kwotę, a nie na rzeczywiste potrzeby chorych, a więc koszty hospicjum, które stara się je w pełni zaspokoić - stwierdza.

Faktem jest, że człuchowska placówka, jak wiele innych w kraju, ma problem z dopięciem budżetu. W pozyskiwaniu pieniędzy chcą pomóc członkowie Człuchowskiego Towarzystwa Przyjaciół Hospicjum. Powstała już grupa założycielska. Są w niej pracownicy służby zdrowia i ośrodków pomocy społecznej, ale też firm i samorządów oraz emeryci.

W spotkaniu uczestniczyło ponad dwadzieścia osób z całego powiatu. Kierownik hospicjum Jerzy Bigda powiedział, że od dawna zastanawiał się nad utworzeniem podobnego stowarzyszenia lub fundacji.



W spotkaniu założycielskim uczestniczyło ponad dwadzieścia osób - na zdjęciu Jerzy Bigda (stoi).

Fot. M. Szalata

- Dziś to już niemal nasz obowiązek - stwierdził.

### To też życie

Wybrano tymczasowy zarząd, który opracuje statut i poprowadzi proces rejestracji. Znalazły się w nim: Dorota Żugaj, Maria Danuta Kozłowska i Zdzisław Pawłowska.

- Jako organizacja pożytku publicznego, CzTPH będzie mogło m.in. otrzymywać 1% podatku od osób fizycznych, występować o pieniądze do programów pomocowych - informuje Żugaj.

Zakres zadań obejmować też będzie działalność upowszechniającą idee hospicyjne, np. poprzez udział w kampanii „Hospicjum to też życie”, szkolenie pracowników i wolontariuszy, czy tworzenie hospicjów domowych.

W wypełnianiu tej humanitarnej choć trudnej roli pomóc ma także własna strona internetowa twórcystwa:

www.zolczuchow.cba.pl

Mirosław Szalata  
m.szalata@prasa.gda.pl

## Człuchów. Badania Najważniejsze - zapobiegaj

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Człuchowie zaprasza na bezpłatne badania cytologiczne dla pań z powiatu człuchowskiego w wieku 25-59 lat.

Na podstawie wyniku przeprowadzonego badania można wykryć zmiany przedrakowe w bardzo wczesnym stadium. Daje to szansę skutecznego leczenia. Samo badanie jest bezbolesne i trwa kilka minut.

Badania wykonywane są w poradni dla kobiet przy ul. Sobieskiego 5, od poniedziałku do piątku, w godz. 8-16. Dodatkowe informacje uzyskać można pod nr tel. (059) 834 10 00, w godz. 8-16.

Panie w wieku 50-69 (rocznik 1937-56), które w ciągu ostatnich dwóch lat nie korzystały z bezpłatnych badań mammograficznych SP ZOZ zachęca do ich wykonania. Wszelkich informacji udziela Poradnia Promocji Zdrowia przy SP ZOZ. Poradnie czynne są codziennie w godz. 8-15, we wtorki w godz. 11-18. Rejestracja telefoniczna: (059) 83 42 281 wew. 320 lub 373. (stef)

### R E K L A M A

KOMPLET stylowy 3+1+1 do renowacji obicie - cena 300 zł, komódę z nadstawką 700 zł, Mieczuchino, (0-58) 685-55-70 po 20.

NAJSTARSZA w tym wita na Kaszubach oferuje pustaki, bloczki z wibroprasy, żwir, piasek, czarnoziem. Władysław Joskowski, Gólicza 73 (0-58) 681-62-16, 05-314-873

POKRYCIA dachowe, sprzedaż, montaż, 0-507-652-109

RUSZTOWANIA, Kościerczyzna, 0-601-292-312

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana, powlekaną PCV, leśna, słupki. Producent - Przywidz (058) 68-25-138, www.lmex.gdansk.pl

SIATKA ogrodzeniowa, słupki - różne. Skrzyszewo, tel. 058/681-88-20

SPRZEDAM wiertarkę stojącą Dedra, stolówkę (zrembowskią) z falownikiem, spawarkę Minimag 240 (narzędzia - stan dobry) Lębork, 0-506-559-146

STYROPAN producent z dostawą 052/331-62-48

SZAFĘ z 4 drzwiami przesuwanymi, (2,40 m szer. x 2,15 x 0,6), z lustrami - sprzedam, 0-604-915-138, Szemud

SPRZEDAM tanio używane meble z domu jednorodzinnego, 0-510-929-944 wieczorem

INNE

ALARMY, kamery, (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

AZBEST usuwanie, (0-58) 671-48-82

DACHY, elewacje, adaptacja poddaszy, wykończenia, okna dachowe, orynnowanie, papy, folie. Sprzedaż, wykonawstwo. www.tuksdach.com.pl, (0-58) 775-13-40, 0-508-055-198

EKO SZAMBA, 0-602-470-995

GARAŻE ocynkowane, wiatry, hale, raty, (0-58) 778-14-22, (0-18) 332-10-26, 0-600-221-213

HYDRAULICZNE! Grzewcze. Gazowe. Instalacje. Przyłącza. Kociołki. Kolektory. Pompy ciepła. Konkurencyjnie! 058/672-62-64, 0601-677-964

NADZÓR budowlany, projekty, kosztorysowanie, 0-506-349-305

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

USŁUGI remontowo - budowlane. Fachowe doradztwo, (0-59) 862-57-90, 0-888-823-959

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

AGNES. Najtańsze bilety. 058/660-62-72

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

Ginekolog, 0698-170-853

Ginekolog, 0698-170-853

AKTYWNOŚĆ 0600-759-553

GINEKOLOG bezzabiegowo, tanio, 0-609-934-113

PEDIATRA, wizyty domowe, Lębork i okolice, 0-501-191-181

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BAŻANTY królewskie łowne złoce, kaczę karolinę, króliki, Ślawno, (0-59) 846-10-75

BAŻANTY, kury cochin, duży, mały, od 30 zł, 0-691-115-085

CHOW-CHOW suczka, po championach www.kazko-slupsk.prv.pl, 0-606-242-170

DALMATYŃCZYKI rodowodowe, (0-61) 812-39-68

KURKI odchowane, szczepione zamawiać: Połęgowo, tel. 059/811-51-77 wieczorem, Kartuzy 0601-65-70-77

OWCE kameruńskie, wrzosówki, bażanty różne gatunki, Ślawno, (0-59) 846-10-75

SPRZEDAM suczkę dok kanadyjski czteromiesięczna, 300 zł, (0-59) 862-77-53

SZCZENIAKA stafdora sprzedam, (0-59) 861-24-96, 0-603-855-943

SZCZENIĘTA syberian husky-sprzedam, (0-59) 858-00-53, 0-505-180-398

SZNAUCERKI miniaturki, szczeniaki po ojcu rodowodowym, maści P/S i CZ/S, zamówienia - odbiór X/XI, cena 500 zł, 0-661-663-634

ROŚLINY

RÓŻNE

KUPIĘ długie - świerk, sosna, olcha, dąb, 0-506-080-603

SADZONKI truskawek Honeoye, cena 0,20 zł/sztuka sprzedam. Długi Kierz tel. 058/681-91-49 po godz. 19

SADZONKI truskawek kwalifikowane, różnych odmian, 30 gr/sztuka oraz świerk srebrowysty doniczkowy. Szkółka Truskawek Serkowskiej, Dzierżążno, k/Kartuz, 0692-906-919, 058/681-34-88

SPRZEDAM sadzonki leszczyny ołbrzym z hale i barceloński, 0-503-097-923

USŁUGI INNE

RÓŻNE

AUTO GAZ Waldgaz ul. Portowa, (0-59) 842-08-60, 0-501-043-823, Słupsk

ANGIELSKI korepetycje Lębork, 0-607-858-683

BIURO rachunkowe - Lębork, 0-609-457-294

DERATYZACJA, dezynfekcja, dezynsekcja. Program HACCP - monitoring, dokumentacja, gron-ski@ddd.slupsk.pl, www.ddd.slupsk.pl, (0-59) 842-08-27, 0-601-665-054

DETEKTYW licencja, dyskrecja, 0601-692-992

DOBRY kredyt, otwarte Centrum Kredytowe. Kredyty gotówkowe w 24 h Słupsk Tuwima 6 (059) 840-21-20, Człuchów Królewska 11, (0-59) 843-51-85

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KURSY spawania- podstawowe, ponadpodstawowe, odnowienia, dozorowe, PRS, wszystkie metody, elektroenergetyczne, SEP, palaczy, pedagogiczne, czeladniczo-mistrzowskie, operatorów maszyn budowlanych, wózki jezdniowe, BHP, Oświata-Lingwista 058/341-21-82

MATEMATYKA - korepetycja nauczyciel, Lębork, 0-694-725-261

MATEMATYKA - korepetycja, 0-600-425-989

POŻYCZKA gotówkowa - dostawa do domu, decyzja podjęta natychmiastowo. 0-500-0-92-864, (0-58) 676-45-71

POŻYCZKI! Chwilówki! Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach!, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

PROFIREAL

POTRZEBUJESZ gotówki... bez BIK-u - od 1500 zł do 20 000 zł - bez żyrantów - bez opłat wstępnych - możliwość zawieszenia spłaty pożyczki

BIURO GDAŃSK (058) 320 89 36  
BIURO GD. WRZESZCZ (058) 520 40 84  
BIURO GDYNIA (058) 673 19 86  
BIURO MALBORK (055) 647 32 33  
ZADZWOŃ!  
www.profireal.pl  
0 801 700 999

MATEMATYKA - korepetycja, 0-600-425-989

POŻYCZKA gotówkowa - dostawa do domu, decyzja podjęta natychmiastowo. 0-500-0-92-864, (0-58) 676-45-71

POŻYCZKI! Chwilówki! Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach!, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

PRALKA automatyczna SILICAL 3 letnia, stan bdb, cena 450 zł, (0-59) 833-19-75

SPRZEDAM telewizor 21 cali Unimor, 300 zł, 0-500-179-991

TELEWIZORY 14"-29" przestronne, z pilotami, w cenach od 100 zł, 0-888-991-373

WÓZEK dziecięcy spacerowy, sprzedam tanio, 0-501-661-187

WÓZEK dziecięcy, stan bardzo dobry, cena 200 zł, gmina Człuchów, 0-696-047-167

ZŁOTÓWKI superkredyt gotówkowy, niskie oprocentowanie, 35.000 bez poręczy. Lębork Zwycięstwa 7. Zadzwonić - bezpłatne połączenie 0800-11-77-71

BUTLE do wina 40l - 20 zł/szt., głowice zaworów grzej. 20 zł/szt., okno-witryna 115sz.155, pcv- 180 zł, 0-692-848-140

GŁOWICE zaworów grzej. 20 zł/szt., grzejniki C21-wys. 90/50; 90/60; 50/70, nowe- 180 zł, sztokno-witryna 115sz.155 PCV- 180 zł, 0-692-848-140

KEBABY, gyross, grille, piec do pizy. Tania, 0-508-260-903

KWOTĘ mleczną 6465 kg sprzedam, cena 0,50 zł/kg, 058/685-10-08

NOKIA 3310, stan b.dobry, 110 zł, Lębork, 0-696-322-510

OBIEKTYW Tokina AF 28-70/2,8 PRO SV do Nikon, Lębork 0-696-322-510

OKNA używane plastikowe, różne rozmiary, (0-59) 833-19-75, Konarzyny

ŚREDNIE w 1 rok cena 1650 + komputery Gdańsk, Gdynia, Kartuzy, 058/301-23-07 lub 0606-45-97-02

TŁUMACZ przysięgły j. angielskiego, Kościerzyna 0504-832-354

WAPNO rolnicze z transportem, (0-58) 686-16-14, 0-607-107-179

ZŁOTÓWKI superkredyt gotówkowy, niskie oprocentowanie, 35.000 bez poręczy. Lębork Zwycięstwa 7. Zadzwonić - bezpłatne połączenie 0800-11-77-71

SPRZEDAM inne

RÓŻNE

SPRZEDAM inne

RÓŻNE

PIANINO Calisia, Legnica- może być do remontu, kupię, 0-603-310-291

RÓŻNE

RÓŻNE

DOJEŻDZAM do pracy z Chojnic do Człuchowa w godz. 9.00-17.00, posiadam wolne miejsca za niewielką opłatą, 0-501-034-506

DREWNO opalowe sprzedam, większe ilości, okolice Człuchowa, 0-606-738-338

KUPIĘ drzewo tartaczne i papierówkę, (0-58) 685-56-45

MEBLE tapicerowane, renowacja i naprawy u klienta, Lębork, Bytów i okolice, 0-609-929-964

NOWE łóżeczko z wyposażeniem sprzedam, 170 zł, (0-59) 862-62-02

SPRZEDAM wózek dziecięcy uniwersalny ze spacerówką, stan b.dobry, cena 350 zł, (0-59) 847-53-36, Słupsk

SUKNIA ślubna z salonu Mariet, biała, rozm. 38/40 na 170 cm, 2-częściowa, gorset wiązany z tyłu, wyszywany koronką, spodnica delikatnie drapowana, 800 zł Gdańsk, (0-58) 762-98-06, 0-505-283-347 pr. Kasie

TELEWIZOR 21 cali Unimor, 300 zł, 0-500-179-991

TELEWIZORY 14"-29" przestronne, z pilotami, w cenach od 100 zł, 0-888-991-373

WÓZEK dziecięcy spacerowy, sprzedam tanio, 0-501-661-187

WÓZEK dziecięcy, stan bardzo dobry, cena 200 zł, gmina Człuchów, 0-696-047-167

NIAMIOT wojskowy 10-osobowy 550 zł, zbiornik plastikowy 1300 l, komplet wypoczynkowy stylowy 800 zł, Kartuzy, 0-502-499-106 wieczorem

DWA suknie wieczorowe roz. 38, raz ubrane, 0-607-233-470

LADY sklepowe, białe, tanio sprzedam, (0-59) 862-64-37 po 18.00

LĘBORK kojarzenie par (Dom Rzemięta), (0-59) 862-38-27, 0-697-744-409

VIDEOFILMOWANIE profesjonalna kamera, fachowy montaż, przystępne ceny, płyta demonstracyjna do wglądu, 0-697-048-534

ZGINĘŁA suka owczarek kaukaski w Lęborku, 0-608-152-339

MATRYMONIALNE

RÓŻNE

BIURO „Serena”, promocja, (0-59) 814-52-39

TOWARZYSKIE

RÓŻNE

0-511-12-56-87 Wejherowo

## Zapowiedzi

### Dożynki

**Czame.** Na dożynki gminne „Krzemieniewo 2006” zapraszają komitet organizacyjny i Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Czamem. Impreza rozpocznie się 16 września (sobota) o godz. 15 na terenie przy stawie. W programie msza święta w intencji rolników (godz. 15), prezentacje artystyczne i zabawa taneczna od godz. 20.



Fot. K. Lichucki

### Przegląd

**Czame.** Na II Przegląd Twórczości Integracyjnej zapraszają kierownik gospodarstwa pomocniczego przy Domu Pomocy Społecznej i Warsztaty Terapii Zajęciowej „Promyk” w Czamem. Wystąpią osoby niepełnosprawne z terenu województwa pomorskiego i zachodniopomorskiego. Organizatorzy gwarantują bogaty program artystyczny, wspaniałą zabawę oraz niezapomniane wrażenia. (stef)

## Czulchów. Powtórka z gwiazdy Powrót Patrycji



Jeśli ktoś nie zdążył wybrać się po autograf Patrycji Markowskiej będzie miał drugą szansę.

Fot. P. Furtak

Patrycja Markowska, którą mogliśmy podziwiać pod koniec sierpnia na koncercie nad jeziorem Rychnowskim już 30 września pojawi się w Czulchowie po raz kolejny. Tym razem nie przyjedzie jednak sama - towarzyszyli będą jej między innymi Grzegorz Markowski (wokalista zespołu Perfect, ojciec piosenkarki), Kasia Klich, Marcin Koczot, Sycha i Karolina Szarubka. Koncert, który rozpocznie się o godzinie 18 w hali sportowej przy ulicy

Koszalińskiej 2 będzie przepłatany konkursami i grami sprawnościowymi, w których nagrodami będą między innymi telefony komórkowe. Koncert jest fragmentem akcji promocyjnej jednego z operatorów telefonii komórkowej. Bilety można zdobywać wysyłając sms (regulamin na stronach internetowych www.patryciamarkowska.com). Kupić będzie można je również w dniu koncertu - koszt to 15 złotych. (pif)

## Przechlewo. Kącik z przynętą

# Jeziro osobliwości



Do odnotowanych rekordów połowu na tym jeziorze należą m. in. karp o wadze 6,80 kg złowiony przez nieżyjącego już Karola Cieplińskiego, płoc o wadze 1,5 kg złowiona przez Wojciecha Rybaka oraz karp o wadze 4,60 złowiony przez młodzika Błażeja Kłosowskiego (na zdjęciu).

Fot. M. Rutkowski

Jeziro Przechlewskie to jedno z najbardziej obleganych przez wędkarzy i spacerowiczów. Wokół niego wędkarze zbudowali 63 ławeczki z niewielkimi pomostami. Wędkarzom służą do połowu ryb, a turystom do odpoczynku na łonie natury.

Akwen leży tuż za kościołem parafialnym p. w. św. Anny w Przechlewie. Jego obszar wynosi ponad 18,6 ha. Spora część jeziora porośnięta jest pałąk wodną szerokolistną, trzcina i innymi po-

wszechnie występującymi w Polsce roślinami nadbrzeżnymi. Należy do gospodarstwa rybackiego, którego właścicielem jest Zbigniew Kuczborski, a przechlewscy wędkarze jedynie go poddzierżwiają.

- Co roku prowadzimy wiele zabiegów higienicznych wokół akwenu - mówi Wojciech Rybak, prezes PZW w Przechlewie. - Członkowie naszego koła m.in. wycinają nieprzydatne krzewy, sprzątają linię brzegową, uczestniczą w zarybianiu akwenu. W ciągu sezonu rozgrywają tu zawody rejonowe i koła. Wody jeziora słyną z pokalnych karasi i linów, z każdego gatunku ryb ma tu dogodne warunki do rozwoju.

W Jeziorze Przechlewskim można złowić wzdregi, płocie, szczupaki, liny, okonie, karasie, a nawet pstrągi tęczowe. Jednak zdaniem wędkarzy ze względu na żerowanie tej ryby na kilku poziomach wody i daleko od brzegu, jest ona trudna do złowienia. Niegdyś jezioro słynęło z dużej populacji węgorzy. - Niestety, koszty zarybiania węgorzem są drogie - dodaje Wojciech Rybak. - Od kilku lat do Jeziora Przechlewskiego i Końskiego nie wpuszcza się tego gatunku ryby.

Minusem wód Jeziora Przechlewskiego jest bliskie położenie pól skąd spływają po części nawozy z upraw, co powoduje nadmierny rozwój glonów oraz topole, których spadające jesienią liście nadmiernie zakwaszają wodę. Zdaniem wędkarzy przydałaby się ścieżka pieszo-rowerowa wokół jeziora.

Mariusz Rutkowski  
m.rutkowski@prasa.gda.pl

## Skarby w głębinach...

### Tylko wóz

Dwa lata temu Jezioro Przechlewskie mogło stać się przedmiotem sensacji na skalę światową. A to za sprawą poszukiwań przez niemieckich pletwonurków hitlerowskiego samolotu transportowego Rorbach zestrzelonego rzekomo przez wojska radzieckie w lutym 1945 roku. Akcję poszukiwawczą zainicjowała Fundacja Polskie Orły i Muzeum Techniki w Berlinie. W Przechlewie gościła międzynarodowa stacja telewizyjna ARTE. Niestety, po czterech dniach penetrowania dna jeziora akcja zakończyła się fiaskiem. Znalaziono jedynie metalowe koła prawdopodobnie od śmigła samolotu i części wozu drabiniastego.



## Serdeczności Na piąte urodziny

Jak to się szybko stało, 5 latek przeleciało. Przyjmujesz nas w całej krasie, Kochamy Cię bobasie. Na piąte urodzinki

Konradowi Lewińskiemu dużo zdrowia i radości, rośnij szybko - życzą mama, tata oraz brat Marcel wraz z siostrą Nikolą. Do życzeń dołącza się chrzestna Jola z rodziną.



## neostrada tp najlepszy domowy Internet neostrada tp 512 już od 28 zł z VAT!

Wyjątkowa oferta dla nowych i obecnych abonentów neostrady tp:  
• promocyjna cena na szybsze opcje neostrady tp: 512, 1024, 2048 i 6144,  
• a przez pierwszy rok tylko 50% promocyjnej ceny.

Teraz możesz korzystać z neostrady tp 512 już od 28 zł z VAT miesięcznie przez rok!

Zamów już dziś! Przyjdź do salonu sprzedaży Orange  
Czulchów, ul. Królewska 14/7, tel. 059 834 62 89, fax 059 834 53 22  
otwarty w godzinach: pon.-pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-13.00  
lub wejdź na stronę www.tp.pl

Szczegóły oferty znajdziesz w regulaminie „Startowej promocji neostrady tp” na stronie www.tp.pl  
Cena 28 zł z VAT dotyczy klientów, którzy w trakcie trwania promocji podpiszą umowę na neostradę tp 512 na czas określony - 36 miesięcy, i obowiązywać będzie przez pierwszy rok korzystania z usługi na zasadach promocji.



neostrada tp



9393 www.tp.pl  
bliżej



**Koczała. 650 lat miejscowości**

# Powstała z „kotła”

**Visensteyne, Flötenstein... Nazwa miejscowości, która w tym roku świętuje swoje 650 urodziny na przestrzeni dziejów zmieniała się wielokrotnie. Dzisiaj wszyscy znamy ją jako Koczała.**

Pochodzenie nazwy miejscowości nie jest dokładnie znane. Jedną z wersji zakłada, że pochodzi ona od słowa „kocioł”

czyli położenie miejscowości w niewielkiej kotlinie. Akt lokacyjny na prawie chełmińskim nadali wsi Krzyżacy dokładnie 30 listopada 1356 roku. Wcześniej, bo na przełomie XII i XIII wieku, książę Świętopełk założył w Koczale parafię.

Wojny między zakonem Najświętszej Marii Panny a Branderburczykami, najazd Husytów, spustoszenie w trak-

cie wojen polsko-szwedzkich, w końcu zabór Pruski... - to wszystko działo się w Koczale na przestrzeni kilkuset lat.

Jubileusz 650-lecia koczalanie obchodzą właściwie od początku roku. Najwięcej działo się jednak w miniony weekend. Dyskoteka prowadzona przez Marka Sierockiego i koncert Krystyny Giżowskiej przyciągnęły około tysiąca (może nawet więcej) miesz-

kańców całej gminy. Wcześniej okazję do wspaniałej zabawy miały dzieci. Przez cały dzień można było podziwiać wystawę prac plastycznych Danuty Łuczkiwicz i Jacka Bublewicza, znanego bardziej jako Hiazintus.

- Malowaniu poświęcam właściwie każdą wolną chwilę - mówi Danuta Łuczkiwicz. - Bardzo chętnie sięgam własnie po tematykę związaną z Koczalą i okolicznymi miejscowościami. Są to budowle, pejzaże. Niektóre z elementów krajobrazu przenoszono przeze mnie na płótno już nie istnieją. Uważam jednak, że warto po nie sięgać i w ten sposób rozstrzygać Koczała i okolice.

Tuż przed ostatnią reformą administracyjną część z mieszkańców Koczali nie ukrywała swoich „ciągotek” do utworzenia powiatu miastecznego. Ich miejscowość dzieli od Miastka bowiem zaledwie 20 kilometrów. Po kilku latach dość dobrze zaaklimatyzowali się jednak w powiecie człuchowskim.

Piotr Furtak

**Człuchów. Historyczna debata na zamku O dziejach i kulturze**



Przed stolikiem, przy którym siedział profesor Andrzej Groth ustawiła się spora kolejka. Każdy chciał mieć dedykację od autora.

Dwudniowa sesja naukowa „Ziemia Człuchowska - Kaszuby - Pomorze. O dziejach, kulturze i ludziach” zgromadziła w sali zamkowej naukowców, zajmujących się dziejami Pomorza oraz Człuchowa, z Polski i Niemiec. Okazją do jej zorganizowania było 30-lecie Muzeum Regionalnego w Człuchowie oraz 95-lecie muzealnictwa. Wygłoszonych zostało siedemnaście referatów.

W czasie sympozjum zaprezentowana została książka prof. dr hab. Andrzeja Grotha „Człuchów 1772 - 1815. Z problematyki małego miasta pomorskiego”, wydana przez Muzeum Regionalne w Człuchowie i Instytut Kaszubski w Gdańsku.

- Najmniej znanym okresem jest okres pruski - powiedział prof. dr hab. Cezary Obracht-Prondzyński, se-

retarz Instytutu Kaszubskiego. - Książka ta rozjaśnia mroki tego okresu. Opisana jest w niej m.in. gospodarka małego miasteczka.

Materiał ilustracyjny do wydania książki pochodzi ze zbiorów archiwów państwowych, Muzeum Regionalnego w Człuchowie oraz od osób prywatnych.

- Profesor Groth jest znanym na całym Pomorzu autorem wielu publikacji - powiedział dr Marian Fryda. - Jego publikacji wystarczyłoby na życiorysy kilku profesorów.

Organizatorami sesji było: Muzeum Regionalne w Człuchowie, Instytut Kaszubski w Gdańsku. Na honoraria i wydanie publikacji Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego przyznało 15 tys. zł.

(kil)



Krystyna Giżowska ma w Koczale swoich wiernych fanów.



Przed południem świetnie bawiły się dzieci.



Takiej dyskoteki jeszcze w Koczale nie było.

Fot. Piotr Furtak



Przerwy między referatami były okazją do obejrzenia kronik Muzeum Regionalnego w Człuchowie.

Fot. Krzysztof Lichucki

**Stara Brda Pilska. Spłynęli w rok szkolny**

# Integracja w kajaku

Uczniowie Zespołu Szkół Społecznego Towarzystwa Oświatowego rozpoczęli rok szkolny od... spływu integracyjnego.

Dla tych, którzy dopiero teraz zostali uczniami szkół człuchowskiego STO, wiadomość o była sporym zaskoczeniem. Ale wszystkim taki sposób wzajemnego poznania się przypadł do gustu.

Chłopcy dzentelmeńsko dźwigali kajaki, dziewczęta niosły wiosła. Cała dwudziestoosobowa grupa karnie ubrała kapoki. Nad bezpieczeństwem młodzieży czuwali opiekunowie - Grzegorz Ringwelski, ratownik

Robert Sokołowski i komandor spływu Krzysztof Maciejewski.

Licealistki z klasy o profilu medycznym były mocno przejęte, ale i zadowolone.

- Fajna niespodzianka - mówi w imieniu koleżanek z klasy, Angeliki Baranowskiej, Natalii Szpręgi i Martyny Zając, Ewa Badaczewska.

Jednodniowy, a właściwie kilkugodzinny spływ, który zakończy się ogniskiem w Żolnie, poprzedził cykl imprez zaplanowanych w ramach turnieju gier rekreacyjnych narodów Europy.

- To projekt, przez który chcemy przybliżyć uczniom obyczaje krajów europejskich, pokazując jak spędzają czas wolny - wyjaśnia Robert Sokołowski.

- W programie będzie jeszcze krykiet, mini golf i boule, a dla tych już „zaprawionych w bojach” także spływ zimowy - uzupełnia Krzysztof Maciejewski.

Dzień wcześniej trasę Stara Brda Pilska - Żolna przemierzyło dwudziestu trzech uczniów pierwszej klasy gimnazjum. Aż dziewiętnastu z nich po raz pierwszy w życiu płynęło kajakiem.

msz



Angelika Baranowska, Natalia Szpręga, Ewa Badaczewska i Martyna Zając tuż przed wypłynięciem na trasę spływu.

Fot. Mirosław Szala

**Powiat.** Na wspólnej drodze

## Ślubowali miłość



Ślub Barbary Jachowskiej i Pawła Chmielewskiego odbył się w Darłowie. Weselono się do białego rana w darłowskim ośrodku „Wodnik”. Do tańca przygrywała zaś kapela Fenix z... Człuchowa. Pan młody mieszka w Bińczu, panna młoda w Darłowie, ale po ślubie razem zamieszkają w rodzinnej wsi pana młodego.

Fot. Jerzy Wołoszyn



26 sierpnia w związek małżeński wstąpili Maria Szyszka i Łukasz Kucharski. Uroczystość odbyła się w kościele w Polnicy. Świadcami byli: Teresa Szyszka i Łukasz Kucharski.

### Życzenia

## Serdeczności



Kochanej mamie, żonie Ewie Tyrawskiej w dniu jej 59 urodzin, które obchodzi 15 września życzymy dużo radości, uśmiechu na twarzy, a przede wszystkim zdrowia.

*Ciesz się życiem i nie myśl o tym co będzie. Życie jest zbyt krótkie, aby tracić czas na myślenie, bo ominą nas najważniejsze momenty życia...*

Życzą mąż Józef, syn Andrzej, synowa Agnieszka. Do życzeń dołączają się wnuczka Roksana i wnuk Michał.

Kochanej córeczce Roksanie Tyrawskiej w dniu imienin dużo zdrowia, szczęścia, radości. Bądź zawsze uśmiechnięta i zadowolona, żeby uśmiech nigdy nie zniknął z twojej twarzyczki. Tego ci życzą: mama Agnieszka, tata Andrzej, dziadek Józef, babcia Ewa i brat Michał.



Monika Wolska i Tomasz Szymański powiedzieli sobie tak 12 sierpnia br. w kościele pw. Matki Boskiej Królowej Polski. Świadcami uroczystości byli: Katarzyna Kładny i Wojciech Szymański. Wszystkiego najlepszego na nowej drodze życia życzą młodej parze dziadkowie: Janina i Zygmunt Machoń.



Dziś wasze święto, więc przyjmijcie życzenia nasze. To o czym marzycie - by się spełniło, To czego pragniecie - by wasze było. A do tego 100 lat życia i różę. Z okazji 25 rocznicy ślubu Haliny i Jana Majkowskich życzą najbliżsi.

### Urodzili się...

## Witajcie na świecie



Syn Anny i Zbigniewa, ur. 26.08.06 r. o godz. 0.40, 2500 g, 51 cm, SP ZOZ Człuchów



Syn Anny i Krzysztofa Nagórskich z Człuchowa, ur. 30.08.06 r. o godz. 19.10, 3600 g, 53 cm, SP ZOZ Człuchów



Oskar Sójka, syn Wioletty i Piotra z Polnicy, ur. 4.09.06 r. o godz. 8.45, 4000 g, 57 cm, SP ZOZ Człuchów



Zosia, córka Agnieszki i Radosława z Człuchowa, ur. 5.09.06 r. o godz. 9.50, 3500 g, 53 cm, SP ZOZ Człuchów



Konrad Sienko, syn Lucyny i Piotra z Czarnego, ur. 4.09.06 o godz. 19.55, 3300 g, 54 cm, SP ZOZ Człuchów



Łukasz Daniel, syn Małgorzaty i Daniela z Bydgoszczy, ur. 7.09.06 r. o godz. 12.55, 3400, 51 cm, SP ZOZ Człuchów



Wojciech Krzysztof, syn Małgorzaty i Krzysztofa, ur. 7.09.06 r. o godz. 11.50, 3500, 54 cm, SP ZOZ Człuchów



Miłosz Stanisław Matyszewski, syn Asi i Adama, ur. 7.09.06 r. o godz. 23.20, 2800 g, 51 cm, SP ZOZ Człuchów



Miłosz Stanisław Matyszewski, syn Asi i Adama, ur. 7.09.06 r. o godz. 23.20, 2800 g, 51 cm, SP ZOZ Człuchów

### Złote gody

Z okazji jakże pięknych - Złotych Godów życzymy Wam abyście dalej szli przez życie, trzymając się mocno za ręce, zawsze uśmiechnięci, zawsze razem, zawsze pewni swoich uczuć.

Władysławie i Franciszkowi Skalskim życzy syn z rodziną.

### Urodzili się

Mamo, tato... także zdjęcie Waszego dziecka może zostać opublikowane w Dzienniku Rodzinnym. Nasz fotoreporter odwiedza człuchowski oddział noworodkowy przynajmniej dwa razy w tygodniu. Zdjęcia dzieci i rodziców, które prezentujemy na tej stronie można również oglądać w internecie. Zapraszamy na naszą stronę [www.czuchow.naszemiasto.pl](http://www.czuchow.naszemiasto.pl) do galerii „Urodzili się”.

Przechlewo. Powiatowe Zawody Strażackie

## Przez zabawę do kadry

Z tą młodzieżą sporo pracujemy na co dzień – zdradza Roman Nowakowski, opiekun młodych strażaków z Bińcza. – Kilka tygodni przed zawodami jedynie intensyfikujemy ćwiczenia i stąd te efekty.

Młodziowe drużyny pożarnicze z Mosiny i Bińcza okazały się najlepsze w Powiatowych Zawodach Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych. Na obiektach sportowych przechlewo OSiR-u w strażackich potyczkach wystartowały drużyny dziewcząt i chłopców do lat 15 oraz cztery ekipy kobiet. Łącznie przez płytę boiska przewinęło się ponad 200 strażaków z 5 miejscowości. Przeważały panie. W zawodach zabrakło gospodarzy, choć w czasie wakacji mocno trenowali na międzynarodowym obozie strażackim w Człuchowie. Najwięcej kłopotu młodym adeptom pożarnictwa sprawiały ćwiczenia bojowe. Ich przebieg obserwował m.in. Aleksander Gappa, starosta człuchowski i prezes Zarządu Powiatowego Ochotniczych Straży Pożarnych, dowództwo komendy PSP w Człuchowie oraz



Wspólne zdjęcie drużyny z Bińcza.

Fot. Mariusz Rutkowski

wielu samorządowców, którzy pełnią społecznie funkcje prezesów w swoich gminach. Gospodarzem zawodów był Andrzej Żmuda-Trzebiatowski, wójt gminy i prezes Zarządu Gminnego OSP w Przechlewie. Zwycięzcy będą reprezentować nasz powiat w zawodach wojewódzkich. Poziom przechlewoskich zawodów stał na przyzwoitym poziomie i był bardzo wyrównany, o czym świadczy chociażby mała rozpiętość czasu między poszczególnymi drużynami.

- Świadczy to o solidnej pracy z młodzieżą – przyznał st. kpt. Tomasz Marasz, sędzia główny zawodów. – W małych miejscowościach niejednokrotnie remiza strażacka staje się jedynym miejscem spotkań dzieci i młodzieży i chwała tym wszystkim społecznikom, że chcą z nimi pracować. Poprzez zabawę szkolimy przyszłą kadrę strażaków-ochotników. Niektórzy z nich trafiają do straży zawodowej.

Mariusz Rutkowski  
db.czuchow@prasa.gda.pl

## Wyniki zawodów

Młodziowe Drużyny Pożarnicze dziewcząt  
Mosiny – 106 pkt  
Stare Gronowo – 131  
Młodziowe Drużyny Pożarnicze chłopców  
Bińcze – 94  
Polnica – 102  
Koczała – 105  
Stare Gronowo  
Kobiety  
Mosiny – 141  
Bińcze – 154  
Koczała – 175  
Stare Gronowo – 182

Człuchów. Na wodzie

## Startowały Optymisty

Czterdzieści pięć osób wzięło udział w dwudniowych regatach żeglarskich o „III Puchar Wójta Gminy Człuchów” w klasie Optymist - UKS zorganizowanych przez człuchowski VI-KING. Nad jezioro Rychnowskie przyjechali żeglarze z UKS Wodnik Piła, UKS „Jedynka” Czersk, UKS „Dwójka” Rogoźno, MLKS „Krajna” Sępólno Krajeńskie, UKS „Kopernik” Słupca, MKZ Żnin, MUKS „Razem” Czersk, UKS „Szkwał” Złocieniec. Nie zabrakło człuchowian zrzeszonych w Yacht Klubie oraz w VI-KING-u. Najmłodszym uczestnikiem regat był ośmioletni Patryk Kramasz ze Słupcy.

- Pogoda dopisała – mówi Sławomir Tyrzyk, prezes Oświatowo Sportowo Regionalnego Stowarzyszenia Miłośników Sportów Wodnych VI-KING w Człuchowie. – Wiatr wiał z siłą 3 w skali Beauforta.

Organizatorzy przeprowadzili siedem wyścigów. W kategorii D zwyciężyła Joanna Wolińska z VI-KING-a Człuchów, drugie miejsce zajął Maksymilian Landowski z UKS „Jedynka” Czersk. Trze-



W kategorii D zwyciężyła Joanna Wolińska z VI-KING-a.

Fot. Krzysztof Lichucki

cie wywalczył Bartosz Jarząbek z UKS „Dwójka” Rogoźno. W kategorii C regaty wygrał Karol Stiler z MKZ Żnin. Drugie miejsce zajęła Magdalena Wolińska, a trzecie Kinga Stoltmann, obie z VI-

-KING-a. Zawodnicy otrzymali nagrody, dyplomy oraz puchary. W klasyfikacji zespołowej zwyciężył VI-KING Człuchów, przed MKZ Żnin. Trzecie miejsce zajęli żeglarze z Yacht Klubu Człuchów.

Wszyscy żeglarze wzięli udział w losowaniu nagrody dodatkowej – roweru górskiego. Sędzią głównym zawodów był Stanisław Jączkowski.

(kil)



Zawody zwyciężyła ekipa: Krzysztof Duniec i Ryszard Lubiński.

Fot. Krzysztof Lichucki

Choszczno. Kajakarstwo

## Drużynowo na podium

Zawodnicy MKS Polstyr Człuchów wystartowali 9 września podczas XXXII Ogólnopolskich Regat Kajakowych „Jesień 2006”. Do Choszczna przyjechali ok. 200 zawodników z ośmiu czołowych klubów Polski. Człuchowscy kajakarze pokazali się z jak najlepszej strony i drużynowo wywalczyli trzecie miejsce, za MKS-em Gorzów i Energetykiem Gryfino.

- Uzyskane wyniki szczególnie w kategoriach dzieci i młodzików napawają optymizmem przed kolejnym sezonem – cieszy się trener Ryszard Jękot.

(JSz)

Piłka nożna. Dla dzieci i młodzieży

## Jesienne kopanie

W pierwszej edycji na stadionie Ośrodka Sportu i Rekreacji w Człuchowie w piłkę nożną grało około 270 zawodników z człuchowskich szkół. Rozegrano w sumie 87 spotkań, podczas których strzelono 418 bramek.

Teraz rusza jesienią II Edycja Ligi Piłki Nożnej Dzieci i Młodzieży.

- Zapraszamy do udziału w rozgrywkach piłkarskich dzieci i młodzieży człuchowskich szkół w kategoriach wiekowych: 1995 i młodszy, 1994, 1993, 1992 -1991 i 1990-1989 - mówią organizatorzy.

Zgłoszenia przyjmowane są jeszcze tylko dzisiaj, 15

września w OSiR Człuchów przy ul. Szkolnej 1 (059) 83-42-553, w SP nr 1 u Zbigniewa Cyzmana oraz w gimnazjum u Wiesława Gibczyńskiego. Początek rozgrywek 20 września. Mecze odbywać się będą w każdą środę na boiskach OSiR w godz. 16-19.

Patronat nad ligą objął Zdzisław Piskorski, burmistrz miasta. Organizatorzy to: OSiR Człuchów, Klub Sportowy „Piast- Armed” Człuchów, Powiatowy Ośrodek Edukacji Kultury Sportu i Turystyki, UKS „Olimp”, UKS „Relaks” oraz Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

(BaKa)

Człuchów. Taaaka ryba

## Szczupaki miały wzięcie

Koło Polskiego Związku Wędkarskiego w Człuchowie było organizatorem zawodów spinigowych parami z łodzi. Wędkarze rywalizowali o puchar przewodniczącego Rady Miejskiej w Człuchowie. Na wodach jeziora Rychnowskiego łowili przez 4 godziny.

- Były to ostatnie w tym roku zawody – powiedział Karol Dziemiańczyk, prezes człuchowskiego koła PZW. – Dominowały szczupaki i okonie. Do zawodów stanęło 18 wędkarzy na dziewięciu łodziach. Zwyciężyła ekipa: Krzysztof Duniec i Ryszard Lubiński.

Zwycięska para zdobyła 2400 pkt.

Drugie miejsce wywalczyli: Marek Myszkowski i Krzysztof Rekowski zdobywając 2010 pkt. Trzecia lokata przypadła drużynie w składzie Ryszard Cichocki i Jan Sokół. Zdobyli 1580 pkt.

Najbardziej okazałą rybę – szczupaka złowił Krzysztof Rekowski.

W rywalizacji o puchar przewodniczącego walczył także prezes koła. Zajął siódme miejsce.

- Mogło być lepiej – komentuje Karol Dziemiańczyk. - Zerwały mi się cztery szczupaki.

(kil)

Przechlewo. Brda pokonała Orkana

# Lider nie miał żadnych szans



Druga połowa meczu należała zdecydowanie do przechlewiaków (biało-zielone stroje). Dwukrotnie pokonali bramkarza Orkana Rumia.

Fot. Mariusz Rutkowski

**Dziękujemy, dziękujemy – wrzało na stadionie przy ulicy Szkolnej w Przechlewie. Kibice Brdy zagrzewali w ten sposób zawodników do walki, a po meczu zgotowali im burzę oklasków. Po remisie u siebie z Bałtykiem Gdynia i wygraną na wyjeździe z Powiślem Dzierżogą piłkarze Prime Food Brda odprawili z kwitkiem lidera IV Ligi Pomorskiej Orkana Rumia 2:1.**

S wój bilans bramkowy poprawił Piotr Kwietniewski. Napastnik Brdy ma już na swoim koncie 7 bramek, podobnie jak Łukasz Hebel z Orkana. Na sporą pochwałę zasłużyli obaj bramkarze Marek Tandecki – Prime Food Brda i Wiesław Ferra – Orkan.

Piłkarze Orkana Rumia przyjechali do Przechlewa po pewne zwycięstwo i utrzymanie pozycji lidera. Na boisko wyszli pewni sie-

bie i w pierwszych dwóch kwadransach gry stworzyli więcej sytuacji podbramkowych zakończonych strzałami. W 10 minucie dogodnej sytuacji nie wykorzystał Artur Rosiński, a po nim Zbigniew Bodzak, który mocno uderzył w boczną siatkę Tandeckiego. Tuż przed wejściem do szatni strzałem z prawej strony obronionym przez bramkarza gospodarzy popisał się Łukasz Hebel. Największe zagrożenie dla bramki gości stworzyli w 30 minucie Szymon Gibczyński i w 44 Karol Myszk. Na drugą połowę meczu przechlewiaków wyszli na większym luzie i przejęli inicjatywę. Zagrali szybciej i składniej, dokładniej kryli przeciwnika. W 55 minucie prowadzenie dla Brdy mógł zdobyć Gibczyński, a po nim Wirkus. Przełom w meczu nastąpił w 75 minucie. Po faulu w polu karnym Witolda Chmieliń-

skiego na Piotrze Kwietniewskim, sędzia główny spotkania Rafał Tyda podyktował jedenastkę. Na bramkę zamienił ją Kwietniewski, a pięć minut później Brda prowadziła już 2:0 po szybkiej akcji Gibczyńskiego i wykończeniu jej przez Kwietniewskiego. Podobnie jak w meczu z Bałtykiem gospodarze stracili bramkę tuż przed końcowym gwizdkiem sędziego. W 90 minucie karnego wykorzystał Bartłomiej Osior, kapitan Orkana Rumia.

- To była bardzo ładna gra w wykonaniu obu zespołów – ocenił Janusz Fabich, trener Prime Food Brda. - Sądzę, że nasi chłopcy pozbyli się już tremy beniaminka ligi. Grają z dużym zaangażowaniem i chęcią wygrywania. Jest jeszcze wiele do zrobienia, dokonujemy w drużynie wiele zmian. Ale najważniejszy jest dobry klimat. Nie sądziłem, że uda mi się tak szybko sementować zespół i zdobywać z nim punkty.

Mariusz Rutkowski  
db.czuchow@prasa.gda.pl

## LKS Prime Food Brda Przechlewo – Orkan Rumia 2:1

strzelcy bramek: dla Brdy Piotr Kwietniewski – 2 (81' z rzutu karnego i 85')  
dla Orkana Bartłomiej Osior (90' z rzutu karnego)  
żółte kartki – Brda - 1, Orkan - 4  
Prime Food w składzie – M. Tandecki, K. Myszk, P. Józwiak, A. Stopa, S. Pufelski, M. Szopiński (80' Ł. Orłowski) M. Wirkus, Sz. Gibczyński, P. Kwietniewski, B. Klimowicz, D. Szopiński (76' D. Wasiniewski)

## Piłka nożna. Grała okręgówka Potrzebna lekcja kopania

K ibice, którzy wierzyli w odrodzenie się jedenastki Piasta Człuchów w meczu z zajmującą przedostatnie miejsce w tabeli drużyną z Bruszkowa Wielkiego wychodzili ze stadionu mocno rozczarowani. Remanent w zespole nie pomógł. Zawodnicy, którzy dotychczas grali jako juniorzy, wyszli na mecz nieco przestraszeni i efekty dość szybko można było zauważyć na murawie. Niecelne podania, sporo chaosu w grze jedenastki z Człuchowa - to wszystko spowodowało, że w ciągu zaledwie 120 sekund - między 18 a 20 minutą spotkania bruszkowianie zaaplikowali drużynie prowadzonej przez Zbigniewa Pliszkę dwie bramki. Po przerwie Swe Pol Link dołożył kolejne dwa celne trafienia. Skończyło się na 0:4 i trzeba przyznać, że był to łagodny wymiar kary. O wiele

trudniejszy sprawdzian czeka człuchowian w najbliższą niedzielę. Tego właśnie dnia zagrają bowiem w Słupsku z miejscowym Gryfem.

Drużyna z Bruszkowa już w najbliższy weekend sprawdzi inną jedenastkę z rejonu człuchowskiego. Piłkarze MKS Debrzno w ostatnim czasie dobrze zaczynają, mają jednak spore kłopoty z zakończeniem meczów. W ostatnim spotkaniu wygrali ze Startem Łeba 2:0, aby ostatecznie zremisować 2:2 (podobny scenariusz miał poprzedni mecz rozgrywany w Debrznie, gdy MKS podejmował Dęba Kusowo i prowadził już 3:0). W niedzielę debrznianie jadą do Bruszkowa i mocno wierzą w zdobycie trzech punktów.

Po dobrym starcie nieco słabiej radzą sobie piłkarze Korala Dębica. Tym razem zremisowali na wyjeździe z



Człuchowianie (żółto-czarne stroje) mieli kilka sytuacji podbramkowych, nie potrafili ich jednak wykorzystać.

Fot. Piotr Purlak

wiceliderem tabeli - zespołem Karola Peplino. W niedzielę czeka ich kolejny trudny sprawdzian - spotkanie z beniaminkiem - Iskrą

Dretyń, która zajmuje obecnie trzecie miejsce w tabeli i bezpośrednio wyprzedza właśnie zespół z Dębicy. (pif)

Piłka nożna. Orzeł Trąbki Wlk-Czarni Czarne 2:1

## Kuszczak by się uśmieiał

G dy już wydawało się, że drużyna Czarnych Czarne wywiezie z Trąbek Wilkich jeden cenny punkt kuriozalny błąd popełnił jeden z pomocników i bramkarz jedenastki prowadzonej przez Jerzego Maracha. W efekcie Czarni wracali do domów ze skwaszonymi minami. Mecz toczył się w niemrawym, wręcz ospałym tempie. Pierwsza bramka dla

gospodarzy wpadła dopiero w 62 minucie spotkania. Nie wpłynęło to jednak w sposób znaczący na przebieg spotkania. Gdy 5 minut przed końcem regulaminowego czasu gry wyrównał Rolniczek wydawało się, że jest już po meczu. Kibiców Orła czekała jednak jeszcze jedna miła niespodzianka.

- Jeden z zawodników gospodarzy wykonywał długi

wyrzut z autu - opowiada Ireneusz Witkowski, prezes Czarnych. - Wrzucił piłkę wprost przed naszego pomocnika. Ten jednak nie zareagował - strzelec zwycięskiej bramki dla Orła przelobował jedynie bramkarza, który bez większych problemów powinien złapać piłkę. W tym momencie było po meczu. Ta bramka była jeszcze ciekawsza od tej wpusz-

zonej przez bramkarza naszej reprezentacji w meczu z Kolumbią.

Kolejny mecz Czarni zagrają w sobotę z liderem tabeli - Wierzący Pelplin.

Na koniec ważna informacja dla kibiców Czarnych - istnieje już strona internetowa klubu. Informacje o Czarnych dostępne są pod adresem www.czarniczarne.pl

(pif)

### WAŻNE TELEFONY

#### ZAKŁADY POGRZEBOWE

MPK ORSZAK

Bytów, Sikorskiego 15

(059) 822-70-55

Usługi Pogrzebowe - Sylwia

Żurawska, Kazimierza Wielkiego,

do 17.00 (059) 857-90-60, Miastko

#### ZAKŁADY KAMIENIARSKIE

Usługi Kamieniarskie - Mostowski,

Tuchomie, (059) 821-56-49,

509-354-099

Jeżeli chcesz zamieścić ogłoszenie w tej rubryce zadzwoń tel. 058-50-03-250

778148

**NIEDZWIĄDEK**  
HOTEL & NATURA

Wdzydze Kiszewskie  
0 58 686 13 13

Wypoczynek na Kaszubach  
- najlepszym prezentem dla Twoich bliskich

www.niedzwiadek.gda.pl

**SIATKA OGRODZENIOWA**

- OCYNK 20x20-60x60  
- POWLEKANA PCV  
- LEŚNA, SŁUPKI PCV

Producent ZPU „LIMEX”  
Przywidz, tel. (058) 682-51-38  
tel/fax (058) 691-50-92  
www.limex.gdansk.pl



im. św. Jana z Kęt w Rumi

Bytów, ul. Pochyła 2, tel. 059 882 85 70

Człuchów, ul. Długosza 31, tel. 059 834 23 10

Lębork, ul. Armii Krajowej, tel. 059 863 33 18

Słupsk, ul. Mickiewicza 52, tel. 059 841 01 40

oprocentowanie  
pożyczek od 11,9 %

opłaty już od 0,90 zł

minimum  
formalności

decyzja  
kredytowa  
już w 2 godziny



www.skokjan.pl